

تطبيق طريقة لعب الدور في تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية
معارف سومبانج بانيوماس



البحث العلمي

مقدم إلى كلية التربية والعلوم التدريسية لإكمال شروط الإختبار
للحصول على درجة سرجانا في التربية

إعداد:

فطري أيوفوزية

الرقم الجامعي: ٢١٤١١.٤.٣.٦٠

قسم تعليم اللغة العربية

شعبة تعليم المدرسة

بكلية التربية والعلوم التدريسية

جامعة بروفييسور كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورو وكرتو

٢٠٢٥

التقرير بالأصالة

التقرير بالأصالة

أنا الموقعة أدناه

الاسم : فطري أبو فوزية

الرقم الجامعي : ٢١٤١١٠٤٠٣٠٦٠ :

الكلية : التربية والعلوم التدريسية

الشعبة : تعليم المدرسة

القسم : تعليم اللغة العربية

أقر بأن هذا البحث العلمي الذي أحضره لتوفير شرط النجاح لنيل درجة سرجانا تحت الموضوع: تطبيق طريقة لعب الأدوار في تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية معارف سومبانج بانيوماس، حضرته وكتبته بنفسه ولست نقلته من أطروحة الشخص الآخر.

وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من بحثه ويأتي بالبيان أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك. إنني أعرف تماما واقتبست بعض البيانات والأفكار من عدة المصادر. وكتبت الاستشهاد بشكل صحيح بجميع المواد من المصادر والمراجع الأخرى من البحث الذي قام به أشخاص أو مؤسسات.

وإذا كان بياني غير صحيح لاحقا، فأنا على استعداد لقبول العقوبات الأكاديمية أي إلغاء شهادة تخرج ولقب سرجانا في التربية.

بوروكرتو، ٢٨ مايو ٢٠٢٥

صاحبة الإقرار،


METTER
TEMPEL
SAMX101184603
فطري أبو فوزية

الرقم الجامعي: ٢١٤١١٠٤٠٣٠٦٠

تقرير لجنة المناقشة



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
Jalan Jenderal A. Yani, No. 10A Purwokerto 53133 Telepon (0281) 335024 Faksimili
(0281) 336003 www.uinsaizu.ac.id

تقرير لجنة المناقشة

هذا البحث العلمي، تحت الموضوع:

تطبيق طريقة لعب الدور في تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية معارف سومبانج بانوماس كتابته فطري أبو فوزية الرقم الجامعي: ٢١٤١١٠٤٠٣٠٦٠ طالبة لقسم تعليم اللغة العربية شعبة تعليم المدرسة بكلية التربية والعلوم التدريسية بجامعة بروفييسور كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو قد اكتفت المناقشة الجامعية للحصول على درجة سرجانا في التربية، قررتها اللجنة بنجاحها.

تقريراً ببورووكرتو، ١٩ يونيو ٢٠٢٥

وتتكون اللجنة من:

سكرتير اللجنة

الدكتور صبر جميل، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧١٢٢٩٢٠٠٩٠٣١٠٠٢

رئيسة اللجنة

الدكتور الحاج صبور، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٣٠٧١٩٩٣٠٣١٠٠٥

المناقش الرئيسي

الدكتور الحاج مغراحي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٩٠٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢



رئيس شعبة تعليم المدرسة

الدكتور أبو دار، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٢٢٠١١٠١١٠٠١

تقرير المشرف

تقرير المشرف

لفضيلة

رئيسة شعبة تعليم المدرسة

كلية التربية والعلوم التدريسية

جامعة بروفييسور كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو

تقديم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمته الباحثة :

الاسم : فطري أيو فوزية

الرقم الجامعي : ٢١٤١١.٤٠٣.٦٠

الشعبة : تعليم المدرسة

القسم : تعليم اللغة العربية

موضوع البحث : تطبيق طريقة لعب الدور في تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية معارف سومبانج بانيوماس وقد نظرنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإرشادات والتوجيهات اللازمة ليكون على شكل مطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا في التربية.

تقرير ببورووكرتو، ٢٨ مايو ٢٠٢٥

المشرف،


الأستاذ الدكتور الحاج صبور، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٧.٣.٧١٩٩٣.٣١٠.٥

تطبيق طريقة لعب الدور في تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية معارف سومبانج

بانيوماس

فطري أيوفوزية

٢١٤١١.٤.٣.٦٠

مستلخص البحث

تهدف هذه الدراسة إلى وصف تطبيق أسلوب لعب الدور في تعلم المفردات في الصف الحادي عشر بالمدرسة الثانوية معارف سومبانج بانيوماس، وتحديد مدى فعاليته في تحسين إتقان الطلاب للمفردات. تكمن خلفية هذه الدراسة في انخفاض اهتمام الطلاب وإتقانهم للمفردات بسبب أساليب التعليم الرتيب والأقل تفاعلية. تستخدم هذه الدراسة منهجًا وصفيًا نوعيًا، حيث شملت الدراسة معلمة اللغة العربية وطلاب الصف الحادي عشر. تم جمع البيانات من خلال الملاحظة والمقابلات والتوثيق، وتم تحليلها من خلال اختزال البيانات وعرضها واستخلاص النتائج. أظهرت نتائج الدراسة أن تطبيق طريقة لعب الدور كان قادرًا على خلق جو تعليمي أكثر حيوية ومتعة وتفاعلية. كان الطلاب أكثر نشاطًا في استخدام المفردات التي تم تعلمها من خلال محاكاة المواقف الحقيقية. بالإضافة إلى ذلك، تساعد هذه الطريقة على تحسين ذاكرة الطلاب وشجاعتهم في التحدث باللغة العربية. تشمل العقبات التي واجهتهم ضيق الوقت وتنوع الدور المحدود. ومع ذلك، فقد أثبتت طريقة لعب الدور فعاليته بشكل عام في تحسين إتقان الطلاب للمفردات.

الكلمات الأساسية: تعليم المفردات، طريقة لعب الدور، المدرسة الثانوية معارف

سومبانج

مستخلص البحث الإنجليزي

Implementation of the role play method in learning vocabulary at the Ma'arif
Islamic Senior High School, Sumbang, Banyumas

Fitri Ayu Fauziah

٢١٤١١٠٤٠٣٠٦٠

Research Abstract

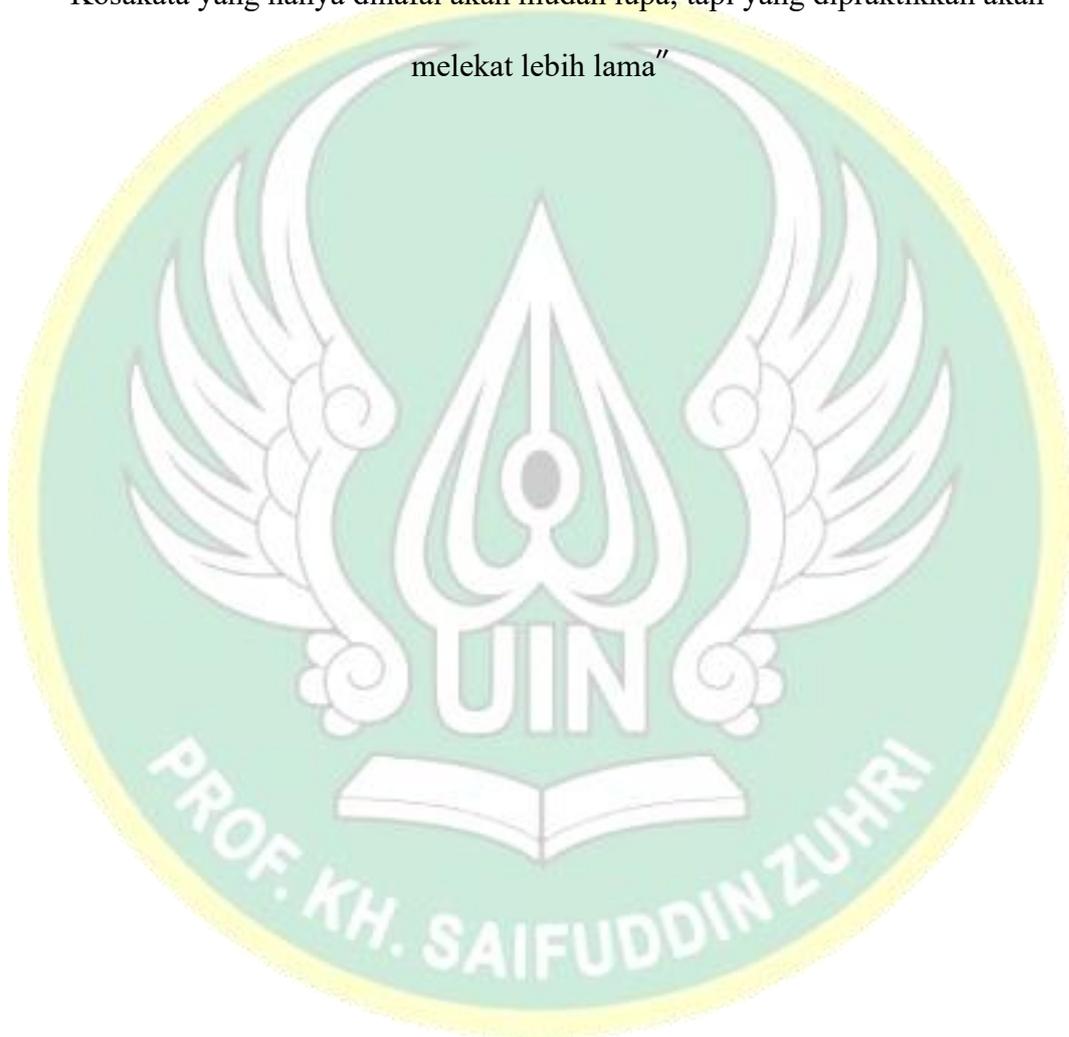
This study aims to describe the implementation of the role play method in learning vocabulary in class XI of Madrasah Aliyah Ma'arif Sumbang and to determine the effectiveness of the method in improving students' vocabulary mastery. The background of this study is the low interest and mastery of students in vocabulary due to monotonous and less interactive learning methods. This study uses a descriptive qualitative approach with the subjects of the study being Arabic teachers and class XI students. Data collection techniques were carried out through observation, interviews, and documentation. Data analysis was carried out through data reduction, data presentation, and drawing conclusions. The results of the study showed that the application of the role play method was able to create a more lively, enjoyable, and interactive learning atmosphere. Students were more active in using vocabulary that had been learned through real situation simulations. In addition, this method helps improve students' memory and courage in speaking Arabic. The obstacles faced include limited time and limited role variations. However, overall, the role play method has proven effective in improving students' vocabulary mastery .

Keywords: learning vocabulary, role play method, Islamic Senior High School Ma'arif Sumbang

الإستهلال

"المفردات التي تحفظها بسهولة تنسى، لكن ما تمارسه سوف يظل لفترة أطول"^١

" Kosakata yang hanya dihafal akan mudah lupa, tapi yang dipraktikkan akan melekat lebih lama"



^١ David. Nunan, *Practical English Language Teaching* (McGraw-Hill/Contemporary, ٢٠٠٣).

الإهداء

بسم الله الرحمن الرحيم

حمدًا وشكرًا لله ولا حول ولا قوة إلا بالله

صلاة وسلاما على رسول الله, محمد بن عبد الله

بالشكر والسعادة تهدي الباحثة هذه الرسالة إلى

الوالدين المحبوبين

الوالدين المحبوبين السيد نانو برايوجا والسيدة سيتي روهائتي، الذين يقدمون
دائمًا الدعاء والتشجيع لكي المؤلف من مواصلة الدراسة حتى الآن، لا يمكن رد
على حبهم بأي شيء.

شكرا جزيلًا



التمهيد

الحمد لله والشكر لله، لأنه بفضل سماحته وتوجيهه تمكن الباحثة من إكمال الرسالة تحت الموضوع "تطبيق طريقة لعب الدور في تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية معارف سومبانج بانيوماس" تم إعداد هذا البحث العلمي لتحقيق مشروع المحاضرة النهائية وكأحد متطلبات الحصول على درجة سرجانا في كلية التربية والعلوم التدريسية بجامعة بروفييسور كياهي حاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو.

في عملية تجميع هذه الأطروحة، أدرك المؤلف أنه بدون المساعدة والتوجيه والدعم من مختلف الأطراف، لم يكن من الممكن إكمال كتابة هذه الأطروحة بشكل صحيح. ولذلك، في هذه المناسبة، يرغب المؤلف في التعبير عن امتنانه إلى :

١- المكرم الأستاذ الدكتور الحاج فوزي، الماجستير، عميد كلية التربية والعلوم التدريسية بجامعة بروفييسور كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو

٢- المكرم الأستاذ الدكتور سوبارجو، الماجستير، نائب العميد الأول في كلية التربية والعلوم التدريسية بجامعة بروفييسور كياهي الحاج سيف الدين

زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو

٣- المكرم الدكتور نور فؤادي, الماجستير, نائب العميد الثاني في كلية التربية والعلوم التدريسية بجامعة بروفييسور كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو

٤- المكرم الأستاذ الدكتور الحاج صبور الماجستير، نائب العميد الثالث في كلية التربية والعلوم التدريسية بجامعة بروفييسور كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو، والمشرف على البحث التي قدمت توجيهات وساعدت في تصحيح الأخطاء، فله من الله خير الجزاء.

٥- المكرم الدكتور أبو دار, الماجستير, رئيس شعبة تعليم المدرسة بكلية التربية والعلوم التدريسية بجامعة بروفييسور كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو

٦- المكرم الدكتورة أدي روسواتي, الماجستير, رئيسة قسم تعليم اللغة العربية في كلية التربية والعلوم التدريسية بجامعة بروفييسور كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو

٧- جميع المحاضرين والموظفين بجامعة بروفييسور كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو.

٨- جميع الأساتذة و طلاب الصف الحادي عشر في المدرسة الثانوية معارف سومبامج بانيوماس. خاصة أمين خير الدين الماجستير، كمدير مدرسة

الثانوية معارف سومبامج بانيوماس من ساعدني في تقديم المعلومات

المتعلقة بموضوع بحث الرسالة

٩- و لوالدين المحبوبين الأب نانو برايوجا و أمي سيتي روهاي تي على الدعاء

والحماسة والتكليف وقد أعطاني رحمة والإرشادة مند الصغار حتي الإتمام

لدراسة في هذه الجامعة

١٠- إلى أخي الأكبر فرمان أنس فوزي وأختي الكبرى إستي سري دامايانتي اللذان

يقدمان دائمًا الدعم والنصيحة للباحثة

١١- أصدقاء في قسم تعليم اللغة العربية.أ. المرحلة ٢٠٢١ بجامعة بروفييسور

كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو

١٢- صاحبة المحبوبة الخيرة نور حليلة التي كانت معا ٨ سنوات في الأوقات

الجيدة والسيئة.

١٣- إلى أربعة صديقات، وهن حليلة، وسلسى، إسما، وأولفا، اللاتي رافقن

الباحثة من بداية الفصل الدراسي إلى نهايته.

بورووكرتو، ٢٢ مايو ٢٠٢٥



فطري أيو فوزية

الرقم الجامعي: ٢١٤١١٠٤٠٣٠٦٠

محتويات البحث

.....	الغلاف (صفحة الموضوع)
ب.....	التقرير بالأصالة.....
ج.....	تقرير لجنة المناقشة.....
ج.....	تقرير المشرف.....
ه.....	مستلخص البحث.....
و.....	مستلخص البحث الإنجليزي.....
ز.....	الإستهلال.....
ح.....	الإهداء.....
ط.....	التمهيد.....
ل.....	محتويات البحث.....
١.....	الفصل الأول الإطار العام.....
١.....	أ. المقدمة.....
٤.....	ب. تحديد المصطلحات.....
٦.....	ج. سؤال البحث.....
٧.....	د. هدف البحث وفوائده.....
٨.....	ه. الدراسات السابقة.....
١٠.....	و. هيكل البحث.....
١٢.....	الفصل الثاني الإطار النظري.....
١٢.....	أ. المبحث الأول : تعليم المفردات.....

- ١٢ ١. مفهوم المفردات
- ١٣ ٢. مفهوم تعليم المفردات
- ١٤ ٣. أهداف تعليم المفردات
- ١٥ ٤. أشياء مهمة في تعلم المفردات
- ١٧ ب. المبحث الثاني : طريقة لعب الدّور
- ١٧ ١. مفهوم لعب الدّور
- ١٨ ٢. مفهوم طريقة لعب الدّور
- ١٩ ٣. أهمية طريقة لعب الدّور
- ٢٢ ٤. خطوات استخدام طريقة لعب الدّور
- ٢٤ ٥. مزايا وعيوب طريقة لعب الدّور
- ٢٦ ج. المبحث الثالث : تطبيق طريقة لعب الدّور في تعليم المفردات
- ٢٦ ١. خطوات التطبيق
- ٢٧ ٢. مزايا وعيوب لعب الدّور في تعليم المفردات
- ٢٩ الفصل الثالث منجية البحث
- ٢٩ أ. نوع البحث و مدخله
- ٣٠ ب. مكان البحث
- ٣١ ج. موضوع البحث ومشاركته
- ٣١ د. اسلوب جمع البيانات
- ٣٤ هـ. اسلوب تحليل البيانات
- ٣٥ و. استنتاج

الفصل الرَّابِعُ نتيجة ومناقشة البحث.....٣٦

أ. النظرة العامة عن المدرسة الثانوية معارف سومبانج بانيوماس ٣٧

ب. نتيجة و مناقشة عن تطبيق طريقة لعب الدّور في تعليم المفردات

بالمدرسة الثانوية معارف سومبانج بانيوماس.....٣٨

١. تطبيق طريقة لعب الدّور في تعليم المفردات بالمدرسة

الثانوية معارف سومبانج بانيوماس ٣٨

٢. مزايا وعيوب طريقة لعب الدّور في تعليم المفردات

بالمدرسة الثانوية معارف سومبانج بانيوماس ٥٥

الفصل الخامس مالاخص نتائج البحث والاقتراحات٦٠

أ. مالاخص نتائج البحث٦٠

ب. الاقتراحات.....٦٢

المراجع.....٦٤

الملاحق.....٦٨

السيرة الذاتية.....٩١

الفصل الأول

الإطار العام

أ. المقدمة

اللغة العربية لغة عالمية، وهي اللغة الرئيسية في الإسلام، والإسلام هو دين أغلب سكان إندونيسيا، ومع ذلك، يعتقد السكان غير العرب أن اللغة العربية لغة صعبة التعلم إلى حد كبير، والطلاب في مدارسهم أيضا كسالى لتعلم اللغة العربية لأنهم يعتقدون إن اللغة صعبة التعلم.^٢

ولكن اللغة العربية لغة مهمة للتعلم، وقد شرح الشيخ مصطفى الغلياني اللغة العربية على النحو التالي:

"اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ هِيَ الْكَلِمَاتُ الَّتِي يُعَبِّرُ بِهَا الْعَرَبُ عَنِ أَغْرَاضِهِمْ، وَقَدْ وَصَلَتْ إِلَيْنَا مِنْ طَرِيقِ النَّقْلِ، وَحَفِظَهَا لَنَا الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ وَالْأَحَادِيثُ الشَّرِيفَةُ وَمَا رَوَاهُ الثِّقَاتُ مِنْ مَنُثُورِ الْعَرَبِ وَ مَنُظُومِهِمْ"^٣

علاوة على ذلك، فإن اللغة العربية هي لغة تواصل، أي وسيلة للتواصل

الشفهي والمكتوب. في التواصل، تشكل المفردات جزءًا مهمًا من تعلم اللغة

^٢ wafi Nikmah, "Implementasi Metode Menyanyi Dalam Pembelajaran Mufrodlat Kelas VII MTSN ١ Yogyakarta Tahun Pelajaran 2017/2018" (UIN Sunan Kalijaga, 2018).

^٣ Syekh Musthafa Al-Gulayani, Jami' al-Durus al-Arabiyah (Banda Aceh: Daarul Iman Asy-Syaafi'i), h. ١١.

العربية، والذي يبدأ بتدريس وحدات الصوت وأنماط الأصوات قبل تدريس القراءة والكتاب. وإتقان المفردات ليس شيئاً يأتي فجأة، بل ينمو ببطء. لذلك فإن المفردات هي أحداث عناصر اللغة التي تجب على متعلمي اللغة الأجنبية إتقانها حتى يتمكنوا من اكتساب مهارات التواصل بتلك اللغة.^٤

تعريف المفردات هي مجموعة من الكلمات أو المفردات التي يعرفها شخص أو كيان آخر، أو هي جزء من لغة معينة. تعلم المفردات هو عملية تقديم المواد التعليمية على شكل كلمات أو مفردات كعنصر في تعلم اللغة العربية. ومن خلال تعريفات أخرى يتبين لنا أن المفردات هي المرحلة الأساسية لأن نطاق النقاش يقتصر على الكلمات ووظيفتها العامة بطبيعة الحال هي زيادة المفردات ليتم دمجها في جملة كاملة سواء كانت طريقة الحصول عليها بالاستماع أو القراءة.^٥

ومع ذلك، في الواقع، يواجه العديد من الطلاب صعوبة في حفظ واستخدام المفردات في السياقات الحقيقية. إن تعلم المفردات الذي يعتمد فقط على الطرق التقليدية، مثل حفظ قوائم المفردات أو ترجمة الكلمات واحدة تلو الأخرى، غالباً ما يتسبب في نسيان الطلاب بسرعة، وفهم ضعيف

^٤ Rafiah Julia, "Efektivitas Pembelajaran Mufradat (Kosakata) Dalam Mata Pelajaran Bahasa Arab di Kelas II MAN ٢ Sumbawa" (Institut Agama Islam Negeri Mataram, 2005).

^٥ Mohammad Zaki and Rahmat Linur, "Peningkatan Kemampuan Menghafal Mufradat Siswa Kelas VII SMP Nurul Huda Menemeng" III, no. 1 (2022).

للاستخدام السياقي للكلمات، والشعور بالملل في عملية التعلم. ومن بين الجهود المبذولة لتسهيل عملية التعلم للطلاب

ومن المهم جداً وجود المعلمين المتخصصين في اللغة العربية لتدريس المادة العربية بطريقة إبداعية، أي في التخطيط واستخدام أساليب تعلم اللغة العربية المتنوعة المناسبة للمادة المراد تدريسها. إن كون عملية تعلم اللغة العربية ممتعة أم لا سيحدد إلى حد كبير ما إذا كانت أهداف تعلم اللغة العربية ناجحة أم لا. وإذا تم تطبيق أساليب التعليم المتنوعة والنشطة والممتعة منذ بداية عملية تعلم اللغة العربية، فليس من المستبعد أن يكون الطلبة أكثر حماساً وتحفيزاً لمواصلة تعلم اللغة العربية. ولهذا السبب فإن تحديد الطريقة الصحيحة يعد أمراً مهماً للغاية بالنسبة للمعلمين أو المعلمين المستقبليين للغة العربية، ويجب عليهم الاهتمام به.

ومن النماذج الفعالة في تعلم التحدث باللغة العربية طريقة لعب الدور، الذي يتيح للطلبة فرصة استخدام المفردات في مواقف تواصلية تشبه الحياة الواقعية. من خلال إشراك الطلاب في حوارات أو محادثات أو سيناريوهات محددة، فإنهم لا يحفظون المفردات فحسب، بل يفهمون أيضاً استخدامها الصحيح في السياقات الاجتماعية.

كما يمكن أن يؤدي لعب الدور إلى زيادة المشاركة النشطة للطلاب، والثقة بالنفس، والإبداع، ومهارات التحدث باللغة العربية. يصبح الطلاب أكثر تحفيزاً للتعلم لأنهم يجدون التعلم أكثر إثارة للاهتمام وأكثر ارتباطاً بالحياة اليومية. ومع ذلك، فإن تطبيق هذه الطريقة في الفصل الدراسي يتطلب تخطيطاً دقيقاً، مثل إعداد السيناريوهات المناسبة لمستويات قدرات الطلاب والإدارة الفعالة للفصل الدراسي.

تعتبر مدرسة ثانوية معارف سومبانج بانوماس من المدارس التي تطبيق طريقة التعليم على شكل لعب الدور في تعلم اللغة العربية وخاصة في تعليم المفردات، لأن هذا الأسلوب له الكثير من المزايا في مساعدة الطلاب على تعليم تطبيق، في حين ان المعنى العام هو العمل او تنفيذ الخطط التي تم إعدادها بعناية وبتفصيل (ناضج).

ب. تحديد المصطلحات

١. تطبيق

تطبيق هو نشاط أو إجراء من خطة يتم وضعها بالتفصيل لتحقيق

الهدف. يبدأ التطبيق عندما يعتبر كل التخطيط مثال يا. التطبيق وفقا

لنظرية جونز: "عملية تحقيق البرنامج لإظهار النتائج".

لذا فإن التطبيق هو الإجراء الذي يتم اتخاذه بعد وضع السياسة. التطبيق لتنفيذ هو وسيلة لتنفيذ السياسة تحقيق هدفه. التطبيق وفعال (القاموس الاندونيس ي الكبير)، وهي تطبيق. في حين أن المعنى العام هو العمل أو تنفيذ الخطط التي تم إعدادها بعناية وبالتفصيل (ناضج).

٢. تعليم المفردات

طريقة التعليم هي عملية منهجية ومنظمة يقوم بها المعلمون في توصيل المواد لطلابهم، تعد طرق التعلم أيضا أحد مكونات العملية التعليمية كوسيلة لتعليم ما لتحقيق الأهداف مع الدعم بواسطة أدوات تعليمية أخرى تشكل نطا. علا متكا طرق التعلم هي أيضا طرق أو مراحل تستخدم في التفاعل بين الطلاب والمعلمين لتحقيق أهداف التعلم التي تم تحديدها وفقا لمواد وآليات أساليب التعلم.^٦

٣. طريقة لعب الدور

لعب الدور هو أحد طرق التعليم الدوجية لحل الدشكلبت المتعلقة بالعلبقات الشخصية، خاصة فيما تتعلق بحياة الطلبة. طريقة لعب الدور

^٦ S. B. Djamarah, "Strategi Belajar Mengajar" (2008), <https://eprints.stainkudus.ac.id>.

هي واحدة من التدريس التجريبي. بسبب هذه الطريقة، يقدم الطلبة الأدوار
الدو جودة في العالم الحقيقي في أداء تم إعداده مسبقاً.^٧

٤. المدرسة الثانوية معارف سومبانج

مدرسة ثانوية معارف سومبانج هي مؤسسة تعليمية أو مكان تتم فيه
عملية التعليم لتغيير سلوك الفرد في اتجاه أفضل من خلال التفاعل
الاجتماعي مع البيئة المحيطة. هذه المدرسة هي أيضا مدرسة ثانوية يقع
عنوانها على الطريق . سوباجيو بوسونو رقم ٩، هاملت الثالث،
تامباكسوجرا، المنطقة. سومبانج، ريجنس ي بانيوماس، جاوة الوسطى
٥٣١٨٣. تقع هذه المدرسة في تنفيذ جميع في أنشطتها تحت رعاية وزارة
الدين، وقد تأسست ٢٨ يونيو ٢٠١٩. لهذه المدرسة مديرها اسمه أمين خير
الدين. والتعلم في هذه المدرسة كالمدرسة بشكل عام، أي من الصباح إلى
المساء.

ج. سؤال البحث

بنا على الخلفية السابقة فان صياغة البحث هي كيف تطبيق طريقة لعب

الدور في تعلم المفردات بالمدرسة الثانوية معارف سومبانج بانيوماس؟

^٧ موندرا، اريس "تطبيق لعب الأدوار باستخدام الوسائل البصرية لترقية نتائج تعلم اللغة العربية لدى طلبة الصف السابع في
مدرسة جبل النور المتوسطة الإسلامية لامبونج (جامعة رادين اينتان الإسلامية الحكومية لامبونج، ٢٠٢٣).

د. هدف البحث وفوائده

١. هدف لبحث

بناء على صياغة المشكلة ، فإن الغرض من هذه الدراسة هو: لوصف

تطبيق طريقة لعب الدور في تعلم المفردات بالمدرسة الثانوية معارف

سومبانج بانيوماس.

٢. فوائد البحث

أ. الفوائد النظرية

ومن الناحية النظرية، يأمل الباحثون أن تساهم نتائج هذا البحث في

تطوير المعرفة حول التعليم، وخاصة في تطوير أساليب تعلم اللغة

العربية.

ب. الفوائد التطبيقية

(١) للمدارس: توفير المعلومات المتعلقة باستخدام طريقة لعب الدور في

المؤسسات بحيث تصبح مقدمة جيدة لتحسين مهارات اللغة

العربية

(٢) للمعلمين: تحسين تدريس اللغة العربية في المواد الفردية واحداث

ابتكارات جديدة في التدريس

٣) للباحث : تعلم تعليم اللغة العربية والمفردات باستخدام أسلوب

لعِب الدّور مما يسهل على الطلاب فهم المفردات وحفظها

٤) للطلاب : لتسهيل تذكر جميع المفردات وتحسين مهارات الكلام.

هـ. الدراسات السابقة

١. رسالة سرجانا, موتيرا () ١٣٠٠٠١٦١٢٠٠٠ بعنوان : " استخدام لعب الدّور في

تعليم الحوار لطلاب مدرسة التسبيح بيت القرآن الكريم، محافظة بينرانج"

برنامج دراسة تعليم اللغة العربية، كلية التربية، المعهد الإسلامي الحكومي

باريباري , هذا النوع من البحث هو بحث نوعي وصفي. في هذا البحث، تم

جمع البيانات باستخدام تقنيات الملاحظة والمقابلات والتوثيق. تم إجراء

تحليل البيانات باستخدام الأساليب الوصفية النوعية، وهي نتائج

الملاحظات والمقابلات والوثائق للحصول على معلومات دقيقة وموثوقة حقا.

توضح نتائج هذه الدراسة أن : استنادا إلى تحليل البيانات التي تم الحصول

عليها، تبين أن استخدام أسلوب لعب الدّور في تعليم الحوار في مدرسة

تسبيح بيت القرآن الكريم، منطقة بينرانج، وخاصة في الصف الثامن، يسير

بشكل جيد. عندما يستخدم المعلمون أسلوب لعب الدّور في التعليم الحوار،

فإنهم يقسمونه إلى ثلاثة أنشطة: الإعداد والتنفيذ والتقييم.

٢. رسالة سرجانا، ابدل راثوف الغفار (غ) ٢٠١٤.١٠.٢٠٠٠ بعنوان : " تطوير

أسلوب لعب الدور لزيادة اهتمام الطلاب بتعليم مواد اللغة العربية الصف

العاشر في المدرسة الثانوية المحمدية ٣سوراكرا العام الدراسي " "

٢٠١٨/٢٠١٩ برنامج دراسة التربية الدينية الإسلامية، كلية ا الدينية

الإسلامية. يتم تنفيذ طريقة البحث هذه باستخدام منهج نوعي وصفي ،

وهو نوع من البحث الميداني موقع البحث في المدرسة الثانوية المحمدية

٣سوراكرا منطقة جيبريس ، مدينة سوراكرا ، مقاطعة جاوى الوسطى.

وفي تحديد موضوع البحث يستخدم الباحث التقنيات والأساليب الميدانية

في جمع البيانات مثل الملاحظة والمقابلات والتوثيق من خلال أخذ مصادر

البيانات من مديري المدارس والمعلمين والطلاب، تحليل البيانات في هذه

الدراسة هو جمع البيانات وتكثيف البيانات وعرض البيانات ورسم

الاستنتاج صحة البيانات باستخدام تقنيات تثلث المصدر والتثلث

٣. رسالة سرجانا، رورو إيفي نور سافيتري () ٣٩.٣٠.٣٩١٧٤٠١٩ بعنوان "طريقة

تعليم المفردات لطلاب الصف السابع في المدرسة المتوسطة ١. رؤضة

الطالين، منطقة كيميباران الفرعية، منطقة بانيوماس". برنامج دراسة

تعليم اللغة العربية، كلية التربية، الجامعة الإسلامية الحكومية، أستاذ.

ك.ح. سيف الدين زهري بوروكيتو. هذا النوع من البحث هو بحث وصفي

نوعي، حيث تم جمع البيانات في هذا البحث باستخدام تقنيات الملاحظة والمقابلة والتوثيق. تم إجراء تحليل البيانات باستخدام طريقة وصفية نوعية، وهي ناشئة عن الملاحظات والمقابلات والوثائق من أجل الحصول على معلومات دقيقة وموثوقة حقاً. توضح نتائج هذا البحث ما يلي: بناءً على تحليل البيانات التي تم الحصول عليها، تبين أن طريقة التعلم المفردات باللغة العربية في المدرسة المتوسطة ١٠١ رؤضة الطالبين خاصة في الصف السابع يقوم المعلمون في استخدام أسلوب التعليم المفردات بتقسيمه إلى ٣ أنشطة وهي الإعداد والتنفيذ والتقييم.

و. هيكل البحث

لتسهيل القراءة في هذا البحث تقدم و تعد الباحثة هذه الرسالة بتركيب النظام و قامت الباحثة بكتابة و قسمتها إلى عدة اوصاف منها :
 الفصل الأول : يحتوي على الإطار العامية التي تحتوي على المقدمة، وتحديد المصطلحات، وسؤال البحث، وأهداف البحث، وفوائد البحث، ودراسات السابقة، وهيكل البحث.

الفصل الثاني : يحتوي على الإطار النظري يتضمن من مناقشة للنظريات المستخدمة في البحث يتكون من فصلين بما في ذلك تعليم المفردات استخدام طريقة لعب الدور.

الفصل الثالث : يناقش منهجية التي تحتوي على أنواع البحث, مكان البحث وزمانه, موضوع ومشارك البحث, وأسلوب جمع البيانات, وأسلوب تحليل البيانات.

الفصل الرابع : يحتوي على مناقشة البحث لحصول البحث المقدم في شكل معالجة البيانات من خلال المقابلة والملاحظة والوثائق.

الفصل الخامس : يحتوي على إستنتاج الذي تتكون من الخاتمة والمقترحات التي توصل اليها الباحثة في البحث العلمي.



الفصل الثاني

الإطار النظري

أ. المبحث الأول : تعليم المفردات

١. مفهوم المفردات

المفردات هي أصغر وحدة من الوحدات اللغوية التي يمكن من تلقاء نفسها في الكالم أو الكتابة. وهذا يوافق لما عبره ماهر شعبان في كتابه تعل المفردات اللغوية.^٨ يمكن تفسير المفردات على أنها مفردات وهي شيء أساسي يشكل الخطوة الأولى في تعليم مهارات اللغة. إن تعليم المفردات العربية تعتمد بشكل كبير على البيئة المحيطة، فتذكر الكلمة يحتاج إلى التكرار والتعود. يجب على كل متعلم للغة أجنبية، بما فيها اللغة العربية، أن تعرف مفردات اللغة التي يتعلمها، لأنه بدون إتقان المفردات سوف يواجه صعوبات.^٩

إتقان اللغة العربية هو قدرة الشخص على استخدام أو الاستفادة من الكلمات التي يمتلكها في التواصل والتفاعل مع الآخرين باستخدام اللغة العربية. وهكذا يمكن القول أن التحدث والكتابة، وهما مهارات لغوية،

^٨ ماهر شعبان عبد الباري، تعليم المفردات اللغوية، (عمان: دار المسيرة لشر وتوزيع، ٢٠١١)، ٢٦.

^٩ Teknik Pembelajaran Mufradat et al., "AL WARAAH: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab" ٤, no. ٢ (2023).

لا يمكن إلا أن تدعمهما المعرفة والتمكن من المفردات الغنية والمنتجة والفعلية. يعتبر إضافة الكلمات إلى مفردات الشخص بشكل عام جزءاً مهماً من عملية تعلم لغة ما وتطوير قدراته في لغة أتقنها بالفعل.^{١٠}

٢. مفهوم تعليم المفردات

تعليم المفردات يعني عملية التدريس والتعلم بين الطلاب والمدرسين باستخدام أساليب معينة في إتقان لغة أجنبية، وهي اللغة العربية، بدءاً من إتقان المفردات الأسهل أولاً ويرافقها ممارسة النطق الجيد والصحيح، ثم في مرحلة الفهم حتى يتمكن الطلاب من تفسير المفردات وتطويرها. من خلال حفظ المفردات العربية، سيكون من الأسهل فهم فروع المعرفة الأخرى لأنه يوجد أساس بالفعل.^{١١}

تعليم المفردات هو عملية لا يعرف فيها متعلمو اللغة العربية معنى المفردات التي يتم تدريسها فحسب، بل يجب أن يكونوا قادرين على استخدامها في جملة صحيحة أو أن يكونوا قادرين على استخدامها في تعبير لغوي جيد، وبالتالي فإن المعنى لا يقتصر على تعلم اللغة والقدرة على معرفة

^{١٠} M Ilham Muchtar, "KITAB PADA MAHASISWA MA'HAD AL-BIRR UNISMUH MAKASSAR," n.d.

^{١١} Hafidz Muftisany, "Dahsyatnya Bahasa Arab", (CV. Intera, 2021).

المعنى أو ترجمة المفردات ولكن يتم تعليم المتعلمين أيضًا كيفية استخدامها في الجمل المكتوبة أو المنطوقة.^{١٢}

يمكن أن يتم تعليم المفردات ليس فقط في الفصل الدراسي ولكن أيضًا خارج الفصل الدراسي. يعد التعليم خارج الفصل الدراسي نشاطًا دائمًا للغة ويدعم بشكل كبير تعلم اللغة العربية في الفصل الدراسي.

في تعليم المفردات، يمكن اعتبار الطلاب قادرين على إتقانها إذا استوفوا العديد من المعايير المحددة مسبقًا، بما في ذلك:

- (١) يمكن للطلاب ترجمة المفردات بشكل جيد
- (٢) يستطيع الطلاب الكتابة والنطق بشكل جيد وصحيح
- (٣) يستطيع الطلاب استخدامه بشكل شفهي أو كتابي^{١٣}

٣. أهداف تعليم المفردات

على المستوى العالمي فإن أهداف تعلم مفردات هي:

أ. يستطيع الطلاب نطق الجمل بشكل صحيح

ب. معرفة وفهم الترجمة

ج. فهم عملية التغيير

^{١٢} Mufradat et al., "AL WARAQAH: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab."

^{١٣} Syaiful Mustofa, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif", hlm. 59.

د. يمكن للطلاب تجميع الكلمات معاً

هـ. القدرة على استخدام المفردات في السياقات المكتوبة والشفوية بشكل

جيد^{١٤}

٤. أشياء مهمة في تعلم المفردات

يرى أحمد فؤاد أفندي أن إجراءات تدريس المفردات تحتاج إلى الاهتمام

بالخطوات التالية:

أ. تبسيط المعنى

غالبًا ما نجد أن الكلمة لها معنى مختلف، وهذا يمثل صعوبة بالنسبة للطلاب. من الأفضل للمعلمين تدريس المعنى وفقًا للمادة حتى لا يكسروا ذاكرة الطلاب حتى يتمكنوا في المستوى التالي من تطويرهم بحيث يكون لديهم رؤية واسعة لمعنى الكلمة.

ب. مستوى الصعوبة

اختيار الكلمات التي تناسب سياق فهم الطلاب، بدءاً من الجمل

السهلة قبل الانتقال إلى الجمل الأكثر صعوبة. انطلاقاً من مستوى

الصعوبة، تنقسم مفردات اللغة العربية إلى ثلاثة، وهي:

^{١٤} Syamsuddin Asyrofi, "Metodologi Pengajaran Bahasa Arab Konsep dan Implementasinya" (Yogyakarta: Penerbit Ombak, 2016), hlm.128

(١) كلمات سهلة لأنها تشبه الكلمات باللغة الإندونيسية.

على سبيل المثال: علماء, كرسي, كتاب

(٢) كلمات سهلة ومختلفة باللغة الإندونيسية.

على سبيل المثال: مدينة, سوق, ذهب

(٣) الكلمات الصعبة سواء في النطق أو الشكل.

على سبيل المثال: استبق, استول

ج. سياق الاستخدام

استخدام المفردات في السياق الصحيح من خلال معرفة استخدامها

في الجمل، على سبيل المثال المفردات المتعلقة بالمشروبات

المستخدمة عند الأكل أو في المطعم. وهذا النوع من الأشياء يحتاج

إلى أن يفهمه الطلاب حتى لا يخلط الفهم.

د. تدريس المفردات لا يقف وحده

لا يتم تدريس المفردات بمفردها فقط دون الاستعانة بتعاليم أخرى،

بل ترتبط المفردات بتعليم المحدثات والإنشاء والاستيماء وما شابه

ذلك.^{١٥}

^{١٥} Ahmad Fuad Effendy, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab, Cetakan III (Yogyakarta: Misykat Malang, 2005) hlm.98.

ب. المبحث الثاني : طريقة لعب الدّور

١. مفهوم لعب الدّور

يمكن تفسير لعب الدّور حرفيًا على أنه التظاهر بأنك شخص آخر. تتطلب هذه اللعبة من اللاعبين لعب الدّور خيالية، والعمل معًا لإنشاء قصة وتمثيلها. يقوم اللاعبون بأداء الأفعال وفقًا للدور الذي تم اختياره وفقًا لشخصية الدور. يعتمد نجاح اللاعب في لعب الدور الذي اختاره على القواعد والأنظمة التي تم تحديدها قبل اللعب. ستسير اللعبة حسب الخطة حتى النهاية، طالما أنك تتبع القواعد المحددة. أثناء اللعبة، يجب على اللاعبين الارتجال ضمن إطار القواعد المحددة. يتم تعريف لعب الدّور على أنه يشير إلى التغييرات في سلوك الشخص للقيام بدور، سواء كان دورًا اجتماعيًا كجزء من المجتمع أو دورًا خياليًا كما هو الحال في المسرح.

يعد اللعب الدّور في عالم التعليم نموذجًا لإتقان المواد التعليمية من خلال تنمية خيال الطلاب وتقديرهم. يتم تطوير الخيال والتقدير لدى الطلاب من خلال لعب دور الشخصيات الحية في الحياة الواقعية أو كأشياء غير حية. نموذج التعليم من خلال لعب الدّور يُعرف أيضًا باسم نموذج التعلم من خلال لعب الدّور. يبدأ نموذج التعلم هذا بتنظيم

الفصل في مجموعات. تقوم كل مجموعة بإظهار أو عرض سيناريو أعدّه المعلم. يتم منح الطلاب حرية الارتجال ولكن ضمن حدود السيناريو الذي أنشأه المعلم.^{١٦}

٢. مفهوم طريقة لعب الدور

لعب الدور هو أحد طرق التعليم الدوجية لحل المشكلات المتعلقة بالعلاقات الشخصية، خاصة فيما يتعلق بحياة الطلبة^{١٧} أن شكل لعب الدور في التدريس يوفر للطلاب مجموعة وسلسلة من مواقف التعليم في شكل مشاركة تجربة حقيقية صممها المعلم، طريقة لعب الدور أيضا وسيلة من إتقان الدرس المواد من خلال تنمية الخيال و التقدير للطلاب. في هذا المعنى لعب الدور الطريقة يمكن أن تستخدم لمساعدة الطلاب على فهم وإتقان الموضوع مع الخيال الطرق من خلال ، وذلك بشكل غير مباشر باستخدام هذا الأسلوب الطلاب تعلمنا أيضا الموضوع قيد الدراسة.^{١٨}

^{١٦} Kementerian Pendidikan and Dan Kebudayaan, "Untuk Sekolah Menengah Kejuruan Kelas X Semester ٢," n.d.

^{١٧} موناندار اريس, "تطبيق طريقة لعب الأدوار باستخدام البصرية لترقية نتائج تعلم اللغة العربية لدى طلبة الصف

السابع في مدرسة جبل النور المتوسطة الإسلامية //الرسالة (٢٠٢٣).

^{١٨} ويجاياتي يوليتا, "تطبيق طريقة لعب الأدوار وترقية مشاركة طلاب الصف الثامن أ' في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة

الإسلامية هداة المنى جينيس فونوروغو العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣" (الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو، ٢٠٢٢).

طريقة لعب الدّور هي واحدة من التدريس التجريبي. بسبب هذه الطريقة، يقدم الطلبة الأدوار الوجودية في العالم الحقيقي في أداء تم إعداده مسبقاً.^{١٩} وتهدف طريقة لعب الدّور الى إضفاء المزيد من الواقعية على المواقف التعليمية، حيث يقوم التلاميذ بتمثيل دور الطبيب او القاض او الملك ويعد لعب الدّور من انسب انواع الأنشطة التمثيلية التي يمكن الاستفادة.^{٢٠}

٣. أهمية طريقة لعب الدّور

ان لعب الدّور أحد الأنشطة الشفهية التي يحب الإنسان الإشتراك فيها، عن رغبة وميل. والملاحظة العابرة الحياة الطفولة، تشير الى ان التمثيل نشاط يمارسه الطفل في أثناء لعبه. ومن خلال هذه الأنشطة التي يمثلها الطفل، يكتسب نمواً في تلقائية اللغة و انطلاق فيها.^{٢١} وأكد على أحمد مدكور^{٢٢} ان الأطفال يميلون عادة الى هذا اللون الأن فيه تعبيراً بالإشارة والحركة و الأداء والإيحاء بالإضافة الى التعبير اللغوي

^{١٩} موانندار اريس، "تطبيق طريقة لعب الأدوار باستخدام الوسائل البصرية لترقية نتائج تعلم اللغة العربية لدى طلبة الصف السابع في مدرسة جبل النور المتوسطة الاسلامية" (جامعة رادين اينتان الاسلامية الحكومية لامبونج، ٢٠٢٣).

^{٢٠}

^{٢١} محمد صلاح الدين على مجاور، تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية (كويت: دار القلم، ١٩٧٣)، ص. ٢٧٩

^{٢٢} على احمد مدكور، مرجع سابق، ص. ٢٠٩

العادي. وعلى هذا فالمسرحيات تعتبر مصدر متعة للأطفال لأن تقليدا و
محاكاة، والأطفال يولعون ولعا شديدا بهذا اللون من لعب الدور.
والتمثيل ممارسة او استماعا, تبدو اهميته بوضوح فيما يلي :

١- انه وسيلة فعالة في تدريب التلاميذ على التعبير السليم, واجادة
الحوار و تنمية الثروة اللغوية, والكشف عن المواهب الفنية
وتوجيهها.

٢- انه وسيلة مهمة في تعويد التلاميذ على فن الإلقاء والتمثيل, و الثقة
بالنفس والاندماج في مجالات الحياة المختلفة.

٣- يبعث في التلاميذ روح النشاط, وتحبب اليهم الحياة المدرسية, وتخلع
عليها روحا جميلة.

٤- انه وسيلة مهمة من وسائل التزويد بالمعلومات والحقائق والخبرات
وتأكيدها في أذهان التلاميذ. كما انها تجعل التلاميذ اكثر ايجابية
وتقبلا لما يتعلمونه.

٥- انه وسيلة هامة في تهذيب النفوس, وتربية الإحساس الذوق والجمال.
فهي تهتم بتنمية الجانب الانفعالي والوجداني في شخصية المتعلم,
بالإضافة الى تنمية الجانب المعرفي والجانب الحركي والنفسي. اي أن

التمثيل المسرحي ينمي كل جوانب الشخصية الإنسانية المعرفية والوجدانية والحركية.

٦- في التمثيل المسرحي ترويح عن النفس وانتزاعها من الملل والعاديات اليومية . كما انها تصل بين المدرسة والمجتمع, حيث ان هذه المسرحيات ما هي إلا مشكلات واقعية تعبر عن احساس الناس ومشاعرهم.

٧- في التمثيل المسرحي استثمار لوقت الفراغ, واستمتاع وقت النشاط وقد اصبح هذا هدفا تربويا يجب ان تعني به المدرسة وتخطط من اجله.

٨- فيه إشباع لما عند الطفل من ميول وتلقائية وفيه تدريب له على اكتساب حصيلة لغوية بطريق مشوق محبوب, وفيه كذلك ارتباط للتلميذ بمنادج ادبية لا بأس بها فتغني حصيلته وتزداد ثروته.

٩- ان التمثيل عمل جمعي يمارسه التلميذ في أداء جمعي, ومن ثم يتعلم مفهوم الجماعة وروحها وما ترتكز عليه من تعاون وإيثار وما يتضمنه من انكار للذات واعتماد على النفس, وصبر وأناة و تحمل.

١٠- إن التمثيل في ذاته نشاط مقبول من التلاميذ وهو يبعث فيهم المرح ويضفي على الحياة المدرسية جوا من المتعة والسرور وهذا في حد

ذاته هدف سام الى حد كبير, واذا ما تعلمت اللغة من خلال نشاط

محبب كانت أقرب الى الطفل وأقرب الى التحصيل وإفادة.^{٢٣}

٤. خطوات استخدام طريقة لعب الدّور

في طريقة لعب الدّور يتم تنفيذ عدة خطوات، منها:

(١) تقوم المعلمة بمشاركة بعض نصوص الحوار البسيطة ونصوص

المحادثة البسيطة كأمثلة..

(٢) يقرأ الطلاب نص الحوار.

(٣) يتم تعيين الطلاب بشكل عشوائي ليظهروا وهم يلعبون دور الشخصية

في نص الحوار أو المحادثة التي تمت مشاركتها.

(٤) بعد أن يفهم الطلاب محتويات سيناريو القصة الذي قرأوه، يقوم

المعلم بتقسيم الطلاب إلى عدة مجموعات.

(٥) يتدرب الطلاب على تمثيل الأدوار أو الشخصيات في سيناريوهات حوار

بسيطة أو محادثات بسيطة^{٢٤}

^{٢٣} محمد صلاح الدين على مجاور, مرجع سابق, ص. ٢٨٩

^{٢٤} Mayani, "Penerapan Metode Bermain Peran (Role Playing) Untuk Meningkatkan Kemampuan Berbicara Pada Siswa Kelas V SDN 34 Cakranegara Tahun Ajaran 2016/2017" (Universitas Mataram, 2016).

وفي الوقت نفسه، كما يقول زرينال ووحدى السيوطي في كتابهما بعنوان
 “مدخل إلى العلوم التربوية وأساسيات تنفيذ التعليم”، تطبيق خطوات
 أسلوب التعلم بلعب الدور هي كما يلي:

(١) خلق المشكلات المثارة من الأماكن أو الأحداث التي تتطور في المجتمع
 باستخدام المواد التعليمية.

(٢) قم بتعيين اثنين أو أكثر من الطلاب لتمثيل اللعبة كما يفعل الممثلون
 من خلال إنشاء سيناريو.

(٣) اطلب من الطلاب الآخرين مراقبة وتسجيل المشهد الذي يحدث
 لاستخدامه كمواد تقييم.

(٤) اطلب من الطلاب التعليقات^{٢٥}.

إن مستوى نجاح أسلوب لعب الدور يمكن العثور عليه في خطوات
 تنفيذه، فإذا لم يتم تنفيذ أحد هذه الأساليب، فسوف يؤثر ذلك
 على نجاح التعلم. يتم التأكيد على استخدام أسلوب لعب الدور في
 تعاون كل فريق، مما يؤكد أن الطلاب أكثر نشاطاً في تنفيذ التعلم.

إن استخدام أسلوب التعليم لعب الدور لا يستخدم فقط في تعليم
 اللغة العربية، بل يمكن استخدام هذا الأسلوب في التعليم العام مثل

^{٢٥} Zurinal Z dan Wahdi Sayuti, Ilmu Pendidikan Pengantar dan Dasar-dasar Pelaksanaan Pendidikan, (Jakarta: Lembaga Penelitian UIN Jakarta dengan UIN Jakarta press, 2006) h. 127

الإندونيسية والإنجليزية وغيرها. باستخدام أسلوب لعب الدّور، سيحفظ الطلاب المفردات والتعبيرات باللغة العربية بسهولة أكبر بسبب الانطباع الذي يحصلون عليه بعد تمثيل الأدوار التي تم لعبها أثناء عملية التعلم.

٥. مزايا وعيوب طريق لعب الدّور

ولكل طريقة مستخدمة في عملية التعلم مميزات وعيوب، وهذا ما يأخذه التربويون في الاعتبار عند تطبيق أساليب التعلم. ومن مميزات وعيوب طريقة لعب الدّور ما يلي:

(١) مميزات أسلوب لعب الدّور

أ. يقوم الطلاب بتدريب أنفسهم على فهم وتذكر محتوى المادة التي سيتم تمثيلها، كلاعبين يجب عليهم فهم محتوى القصة ككل وتقديره، وخاصة المادة التي يتم تمثيلها. وبالتالي يجب أن تكون ذاكرة الطلاب حادة وطويلة الأمد.

ب. سيتدرب الطلاب على أخذ زمام المبادرة والإبداع، وعند لعب الدّور ،

يتعين على اللاعبين التعبير عن آرائهم وفقاً للوقت المتاح.

- ج. تمكن رعاية المواهب الموجودة لدى الطلاب بحيث يمكن لبذور الفنون الدرامية أن تظهر أو تنمو من المدرسة.
- د. يمكن تطوير التعاون بين اللاعبين وتعزيزه قدر الإمكان.
- هـ. يكتسب الطلاب عادة قبول المسؤولية وتقاسمها مع بعضهم البعض.
- و. يمكن تطوير اللغة المنطوقة للطلاب إلى لغة أفضل بحيث يسهل على

الآخرين فهمها^{٢٦}

تتمثل ميزة استخدام طريقة لعب الدور في أنها تركز بشكل أكبر على القدرات النشطة للطلاب وتدريب قدرات الطلاب من حيث فهم وتقدير محتوى القصة ككل.

(٢) عيوب أسلوب لعب الدور

- كل طريقة تستخدم في التعلم، باستثناء ما لها من مميزات، لها عيوب أيضاً، بحيث يمكن للمعلمين توقع عيوب الطريقة بعد تنفيذها. أما عيوب طريقة لعب الدور فهي كما يلي:
- أ. يصبح معظم الأطفال الذين لا يشاركون في لعب الدور أقل نشاطاً.
- ب. يستغرق الأمر الكثير من الوقت، سواء وقت التحضير لفهم محتوى القصة أو وقت تنفيذ العرض.

^{٢٦} Djamarah Syaiful Bahri dan Aswan Zain, "Strategi Belajar Mengajar", (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2006), Cet. 3, h. 89-90

ج. تتطلب مساحة كبيرة، إذا كانت منطقة اللعب ضيقة فسيؤدي ذلك

إلى عدم قدرة اللاعبين على التحرك بحرية.

د. غالبًا ما تنزعج الفصول الأخرى من أصوات فناني الأداء وأعضاء

الجمهور الذين يصفقون.^{٢٧}

من إخفاقات الطلاب في تنفيذ عملية التعليمية عدم الفهم فيما

يتعلق باستخدام الطريقة المطبقة، والطريقة المطبقة لا تتوافق مع

المادة التي يتم تدريسها، لذلك، عند تحديد الطريقة، يجب أن تعرف

حقًا ما هي عيوب الطريقة حتى يمكن توقعها.

ج. المبحث الثالث : تطبيق طريقة لعب الدور في تعليم المفردات

١. خطوات التطبيق

أ. مقدمة وشرح المفردات : تقوم المعلمة بتقديم قائمة من المفردات ذات

الصلة بموضوع لعب الدور. يتضمن الشرح معنى المفردات وممارسة

نطقها.

ب. ممارسة نطق المفردات وتطبيقها : يتدرب الطلاب على نطق المفردات

بشكل صحيح واستخدامها في جمل بسيطة.

^{٢٧} Munira, "Penggunaan Metode Role Play Dalam Pembelajaran Hiwar Pada Peserta Didik MTS Tassbeh Baitul Qur'an Kabupaten Pinrang" (Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Parepare, 2022).

ج. تطوير السيناريوهات القائمة على المفردات : تقوم المعلمة بإنشاء سيناريو محادثة بناءً على موضوع محدد يتضمن المفردات التي تم تدريسها.

د. تقسيم الدّور وإعداد الحوار : تقوم المعلمة بتقسيم الطلاب إلى مجموعات صغيرة وتوزيع الأدوار عليهم في السيناريو.

هـ. تنفيذ لعب الدّور : يقوم الطلاب بتنفيذ السيناريوهات التي تم إنشاؤها باستخدام المفردات بشكل نشط.

و. تقييم استخدام المفردات : تقوم المعلمة بإجراء تقييم، وخاصة فيما يتعلق بدقة وطلاقة استخدام المفردات.

٢. مزايا وعيوب لعب الدّور في تعليم المفردات

أ. مزايا لعب الدّور في تعليم المفردات

(١) تحسين دوافع الطلاب

إن أساليب اللعب يمكن أن تجعل التعليم أكثر إثارة ومنتعة للطلاب، وبالتالي زيادة دافعيتهم لتعلم اللغة العربية. يميلون إلى أن يكونوا أكثر حماسًا وانخراطًا في عملية التعلم.

(٢) حفظ المفردات بشكل أكثر فعالية يمكن أن تساعد طريقة لعب الدّور

الطلاب على تذكر المفردات الجديدة بسهولة.

٣) تحسين المهارات اللغوية

وهذا من شأنه أن يساعدهم على تطوير مهارات التحدث

والاستماع والقراءة والكتابة باللغة العربية بشكل أكثر فعالية.

ب. عيوب لعب الدور في تعليم المفردات

(١) وقت التعلم محدود

لأن هذه الطريقة تتطلب وقتًا أطول من التعليم العادي.

(٢) يتطلب إتقان المفردات الأساسية قبل أن يكون قادرًا على لعب الدور.

(٣) صعوبة التقييم.

قد يكون تقييم مهارات اللغة العربية في سياق الألعاب أكثر تعقيدًا من

الاختبار الكتابي أو الامتحان.^{٢٨}

^{٢٨} Takdir Takdir, "METODOLOGI PEMBELAJARAN BAHASA ARAB," *Jurnal Naskhi: Jurnal Kajian Pendidikan Dan Bahasa Arab* ١, no. ١ (October 24, 2019): 1-7, <https://doi.org/10.47435/naskhi.v١i١.٦٥>.

الفصل الثالث

منجية البحث

أ. نوع البحث ومدخله

تم الإعتماد في هذه الدراسة على انها من منهج نوعي وصفي, البحث الوصفي النوعي هو منهج يهدف الى وصف كامل وعميق للواقع الاجتماعي والظواهر المختلفة التي تحدث في المجتمع طرق البحث النوعي هي اجراءات البحث التي تنتج بيانات وصفية عن الأشخاص من خلال الكلمات المكتوبه او المنطوقة والسلوك الذي يمكن ملاحظته.

تستخدم هذا النوعي من البحث الميداني التي تقوم بها الباحثة للاطلاع بشكل مباشرة على الظواهر التي تحدث في الميدان ومن ثم تقوم الباحثة بشرح ماهيتها دون تصور الباحثة نفسه. الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي الطريقة الوصفية النوعية حيث يتم الحصول على البيانات وقفا للظروف الميدانية دون اي معالجة. قامت هذه الباحثة بجمع البيانات من مدرسة ثانوية معارف سومبانج في شكل بيانات الملاحظة و المقابلة و التوثيق.

ب. مكان البحث

١. مكان البحث الذي اختارته الباحثة هو مدرسة ثانوية معارف سومبانج في تلك

المدرسة كانت هناك برامج مثل حفظ القرآن الكريم واللغة العربية. واما

الأسباب اختارت الباحثة في هذا المكان يعني :

أ. قد قامت بالملاحظة الأولى والحصول على المعلومات من المدرسة لجمع

البيانات البحثية

ب. والمدرسة الثانوية معارف سومبانج لديها برنامج فريد لتعليم اللغة

العربية

ج. المدرسة الثانوية معارف سومبانج يتمتع بميزة في تعليم اللغة العربية

باستخدام طريقة لعب الدّور.

٢. زمان البحث

تم إجراء هذا البحث بالمدرسة الثانوية معارف سومبانج من شهر فبراير حتي يوني

سنة ٢٠٢٥.

ج. موضوع البحث ومشاركته

١. موضوع البحث

الموضوع او المشكلة التي يركز عليها هذا البحث هي تطبيق طريقة لعب الدّور

في تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية معارف سومبانج بانيوماس.

٢. مصادر البيانات

مصادر في هذا البحث سيتم استخدامها كبيانات ومصادر بيانات من

الباحثة هي :

(١) نائب المدير كمشرف اللغة المركزي بمدرسة ثانوية معارف سومبانج

(٢) الأستاذة في قسم اللغة المركزي بمدرسة ثانوية معارف سومبانج

(٣) الطلاب و الطالبات بمدرسة ثانوية معارف سومبانج

د. اسلوب جمع البيانات

الطريقة التي تستخدمها الباحثة في الحصول على مصادر البيانات في هذا

البحث هي من خلال الملاحظة والمقابلة واتوثيق بحيث لا تكون البيانات التي

حصلت عليها الباحثة غير مرتب في أخذ مصادر البيانات في هذا البحث طرق

جمع البيانات و منها :

١. الملاحظة

الملاحظة هي نشاط مراقبة الظروف أو الأشياء أو الأحداث المراد دراستها. تتم كتابة نتائج الملاحظات بالكامل، مع الاهتمام بتفاصيل موضوع الملاحظة. تتم كتابة نتائج الملاحظة في شكل نص تقرير الملاحظة. في عبارة أخرى، الملاحظة هي نشاط على عملية أو كائن مع الهدف هو الشعور ثم فهم معرفة الظاهرة بناءً على المعرفة والأفكار المعروفة مسبقاً، للحصول على المعلومات اللازمة لمواصلة البحث.

ومن الاستنتاج أعلاه، فإن الملاحظة هي تقنية لجمع البيانات يتم الحصول عليها من خلال إجراء الملاحظات مباشرة في الميدان.^{٢٩}

٢. المقابلة

المقابلة هي تقنية لجمع البيانات تتضمن التفاعل مباشرة بين الباحثة والمستجيبة، حيث يطرح الباحثة أسئلة للحصول على معلومات متعمقة حول الموضوع الذي يتم البحث فيه.^{٣٠}

^{٢٩} Siti Romdona, Silvia Senja Junista, and Ahmad Gunawan, "Teknik Pengumpulan Data: Observasi, Wawancara dan Kuesioner" ٣, no. ١ (n.d.): ٣٩-٤٧, <https://samudrapublisher.com/index.php/JISOSEPOL>.

^{٣٠} Siti Romdona, Silvia Senja Junista, and Ahmad Gunawan, "Teknik Pengumpulan Data: Observasi, Wawancara Dan Kuesioner" 3, no. 1 (n.d.): 39-47, <https://samudrapublisher.com/index.php/JISOSEPOL>.

أو لكي نكون أكثر وضوحًا، المقابلة هي شكل من أشكال الاتصال المباشر بين طرفين، أي المحاور والمصدر (المستجيب)، والتي تهدف إلى الحصول على معلومات معينة من خلال عملية الأسئلة والأجوبة.

تم تنفيذ تقنيات المقابلة من خلال الملاحظة المباشرة باستخدام الحواس، وطريقة التعليم في إلقاء المفردات يعني بطريقة المباشرة وكذلك تستعمل كتاب التعلم في مدرسة ثانوية معارف سومبانج لحفظ المحادثات والمفردات.

٣. الوثائق

التوثيق هو أسلوب جمع البيانات الذي يتم تنفيذه من خلال جمع ومراجعة وتحليل الوثائق المكتوبة أو المرئية أو الرقمية ذات الصلة بتركيز البحث لفهم المعنى والسياق والتجارب التي تتم دراستها. يمكن أن تكون المستندات المدروسة: اليوميات، والرسائل، والصور، وتقارير الأنشطة، وتسجيلات الفيديو، والأرشيفات التنظيمية، والمقالات الإعلامية، وما إلى ذلك، لا تُستخدم الوثائق كمكملات فحسب، بل تُستخدم أيضًا كمصدر رئيسي لفهم السياق الاجتماعي والثقافي والتاريخي لظاهرة ما.

التوثيق هو سجل للأحداث التي وقعت، تعمل الوثائق كمكمل للبيانات المستمدة من الملاحظات والمقابلات. بمساعدة التوثيق، ستكون نتائج البحث أكثر موثوقية.

هـ. اسلوب تحليل البيانات

تعتبر اسلوب تحليل البيانات طريقة أو نهج لتحويل البيانات إلى معلومات بحيث تصبح خصائص البيانات أسهل للفهم وتكون مفيدة أيضًا في إيجاد حلول

للمشاكل، وخاصة مشاكل البحث.^{٣١}

كما أن اسلوب تحليل البيانات هي أيضًا عملية البحث الممهجي عن البيانات وتجميعها التي تم الحصول عليها من المقابلات والملاحظات الميدانية والوثائق والمواد الأخرى بحيث يمكن فهمها بسهولة ويمكن توصيل النتائج إلى الآخرين.^{٣٢}

إن اسلوب تحليل البيانات التي استخدمها الباحثة هي البحث النوعي، لذا فإن البيانات المطبقة هي نوعية، ويستخدم التحليل تحليل البيانات ونموذج

مايلز وهوبرمان.^{٣٣} جمع البيانات هو وصف أو جمع كل البيانات التي تم الحصول عليها من الميدان سواء كانت على شكل نتائج الملاحظة أو المقابلات أو البيانات على شكل وثائق معينة دون استثناء. ولكي نحصل على وصف أوضح لعملية

تحليل البيانات النوعية، فمن الضروري التأكيد على المراحل التالية:

١. تخفيض البيانات

^{٣١} Sumandi Suryabrata, Metodologi Penelitian (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 2010), h.38

^{٣٢} Dewi Sadiyah, Metode Penelitian Dakwah Pendekatan Kualitatif dan Kuantitatif, (Bandung; PT. Remaja Rosdakarya, 2015), h. 92

^{٣٣} Sugiono, Metodologi Penelitian Kualitatif dan R&D, (Bandung, CV, Alfabet, 2008), h. ٢٤٧

في هذه العملية، تستطيع الباحثة اختيار البيانات التي يريد ترميزها، والتي يريد التخلص منها، والتي يريد أخذها أو اعتبارها مهمة، وهو ما يشكل ملخصًا لعملية الملاحظة والمقابلة. وتحصل الباحثة على الكثير من البيانات من مديري المدرسة ومعلمي اللغة العربية.

٢. عرض البيانات

عرض البيانات هو تقديم مجموعة من المعلومات المنظمة وتوفير إمكانية استخلاص النتائج واتخاذ الإجراءات. بيانات البحث التي يقدمها الباحثة حول تعليم المفردات باستخدام طريقة لعب الدور في المدرسة الثانوية معارف سومباڨ. هذه المرحلة يقوم الباحثون بجمع البيانات من الملاحظات والمقابلات والوثائق ثم يقومون باختزالها إلى بيانات وبعد جمع البيانات يتم تقديمها على شكل أوصاف بيانات مترابطة وتصبح مجموعة بيانات.

و. استنتاج

تقوم الباحثة ببناء الأسئلة التي سيتم طرحها والحصول على الإجابات، ثم تقوم الباحثة بتحليل الأجوبة التي تم الحصول عليها عن تعليم المفردات باستخدام طريقة لعب الدور إذان إعتبرت الإجابة المناسبة ثم الإستنتاج.

الفصل الرابع

نتيجة ومناقشة البحث

في هذا الفصل سيتم عرض نتائج البحث حول " تطبيق طريقة لعب الدور في تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية معارف سومبانج بانيوماس ".

يتضمن وصف نتائج البحث المقدمة في هذا القسم بيانات حول كيف تطبيق طريقة لعب الدور في تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية معارف سومبانج بانيوماس ثم مزايا وعيوب هذه الطريقة، وقد حصلت الباحثة على هذه البيانات من خلال الملاحظة والمقابلات كأساليب رئيسية في جمع البيانات، يستخدم الباحثة التوثيق كطريقة داعمة لاستكمال البيانات التي لا يحصل عليها الباحثة من خلال الملاحظة والمقابلات، هذا البحث هو بحث وصفي نوعي وهو نتاج الملاحظات والمقابلات وتحليل الوثائق التي قام بها الباحث يعني حول تطبيق طريقة لعب الدور في تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية معارف سومبانج بانيوماس، تركز هذه المناقشة على استخدام أساليب لعب الدور لتحسين إتقان الطلاب للمفردات وفهمهم. بدأ البحث من ١ من مايو ٢٠٢٥ إلى ١ من يولي ٢٠٢٥ .

تركز هذا البحث على تعليم المفردات باستخدام أسلوب لعب الدور في المدرسة

الثانوية معارف سومبانج بانيوماس وسيتم وصف نتائج البحث بمزيد من التفصيل.

أ. النظرة العامة عن المدرسة الثانوية معارف سومبانج بانيوماس

مدرسة ثانوية معارف سومبانج بانيوماس، تقع في طريق بوتيران مجاورة و حارة ٥/٣ قرية تامباكسوجرا، منطقة سومبانج، مقاطعة بانيوماس، جاوة الوسطى، هي مؤسسة تعليمية خاصة في المدارس الثانوية تحت رعاية وزارة الدين. تهدف هذه المدرسة إلى تخريج جيل من طلبة القرآن الكريم يتمتعون بالأخلاق الكريمة والمعرفة الواسعة. تأسست مدرسة معارف نو سينس القرآنية سومبانج في الأول من يناير عام ١٩٧٠ برقم تعداد المدرسة ١٣١٢٣٣.٢٠٠٢. والمدير الحالي هو أمين خير الدين.^{٣٤}

الجدول ١.٤ الذاتية المدرسة

المدرسة	المدرسة الثانوية معارف سومبانج بانيوماس
رقم الإحصاء المدرسة	١٣١٢٣٣.٢٠٠٢.
NPSN	٦٩٩٩٤٨.٥

^{٣٤} حساب تعريفي مدرسة ثانوية معارف سومبانج بانيوماس

اعتماد المدرسة	معتمدة ج
العنوان	طريق بوتيران مجاورة وحارة ٥/٣ قرية تامباكسوجرا، منطقة سومبانج، مقاطعة بانيوماس، جاوة الوسطى
رئيس المدرسة	أمين خير الدين
سنة التأسيس	١ من يناير ١٩٧٠

ب. نتيجة و مناقشة عن تطبيق طريقة لعب الدّور في تعليم المفردات بالمدرسة

الثانوية معارف سومبانج بانيوماس

١. تطبيق طريقة لعب الدّور في تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية معارف

سومبانج بانيوماس

يتم تطبيق طريقة لعب الأدوار في تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية معارف

سومبانج بانيوماس مرتين في الأسبوع، أي السبت والثلاثاء، وتدرسها الأستاذة

أوسواتون حسنة في الصف الحادي عشر، وهو مجهز بالعديد من المرافق مثل

الكتب المدرسية، وكتب المحادثة العربية، والسبورة وما إلى ذلك. وبناء على نتائج

المراقبة، تبدأ الأنشطة التعليمية يوم السبت من الساعة الثامنة إلى التاسعة، ويوم الثلاثاء من الساعة الحادية عشر إلى الثانية عشر. تتضمن عملية التعليمية أنشطة التحضير أو التخطيط، وأنشطة التنفيذ والتقييم.^{٣٥}

وهذا يتفق مع نتائج المقابلات التي أجراها الباحثة مع السيدة أسوتون حسنة معلمة اللغة العربية في الصف الحادي عشر. وأجرت الباحثة البحث في هذه المدرسة ثلاث مرات وهي في التاريخ ٣ مايو ٢٠٢٥، و ٦ مايو ٢٠٢٥، و ١٧ مايو ٢٠٢٥.

أ. الإعداد والتخطيط في تطبيق طريقة لعب الدور في تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية معارف سومبانج بانيوماس

قبل بداية في عملية التعليمية أفضل للمدرس او المدرسة ان تخطط للتعليم أولاً قبل بداية في عملية التعليمية, يساعد تخطيط التعليمية للمدرس في إعداد خطوات المواد التعليمية واستخدام وسائل التعليمية وطريقة التعليمية واستخدام اساليب ومنهاج التعليمية وكذلك التقييم في تخصيص الوقت. عند إعداد طريقة لعب الدور لتعليم المفردات، يقوم المعلم بتعديل المادة بما يتناسب مع قدرات وتطور الطلاب، لذلك يختار المعلم المادة

^{٣٥} نتائج المقابلة مع السيدة أسوة حسنة كمعلمة لغة عربية. n.d.

المناسبة للفصل الذي يدرسه الطلاب بناءً على كتاب المنهج بحيث تكون سهلة الفهم.

تقوم المعلمة بإعداد مواد ذات موضوع أو فكرة محددة، ويتم تحديد هذا الموضوع عادة بناءً على الفصل الذي سيتم دراسته والذي سيتم إعطاؤه للطلاب، والمواد التي سيتم استخدامها أثناء البحث هي ثلاث لقاءات بمواضيع مختلفة وهي السوق، والصحة، والسفر.

أما بالنسبة لمادة المحادثة للملاحظة الأولى عن السوق :

في السوق

المُشْتَرِي	: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ
البَّائِعُ	: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ, مَرْحَبًا كَيْفَ يُمَكِّنُنِي مُسَاعَدَتُكَ ؟
المُشْتَرِي	: أُرِيدُ شِرَاءَ بَعْضِ الْفَوَاكِه
البَّائِعُ	: بِالتَّكْوِيدِ, مَاذَا تُرِيدُ ؟
المُشْتَرِي	: كَمْ سِعْرُ التُّفَّاحِ ؟
البَّائِعُ	: عِشْرُونَ أَلْفَ رُوبِيَّةٍ وَاحِدٍ كَيْلُو
المُشْتَرِي	: أُرِيدُ كَيْلَوَيْنِ مِنَ التُّفَّاحِ
البَّائِعُ	: حَسَنًا, هَلْ تُرِيدُ شَيْئًا آخَرَ ؟
المُشْتَرِي	: لَا, شُكْرًا كَمْ الْمَجْمُوعُ ؟

البائع : المَجْمُوعُ أَرْبَعُونَ أَلْفَ رُوبِيَّةً

المُشْتَرِي : تَفَضَّلْ، هَذِهِ نَقُودِي

البائع : شُكْرًا جَزِيلًا، إِلَى اللَّقَاءِ

Terjemahan :

- Pembeli : Assalamu'alaikum
 Penjual : Waalaikum salam selamat datang, ada yang bisa saya bantu?
 Pembeli : Saya ingin membeli beberapa buah
 Penjual : Tentu, anda ingin buah apa?
 Pembeli : Berapa harga apel?
 Penjual : Setiap kilonya dua puluh ribu rupiah
 Pembeli : Saya mau dua kilo apel
 Penjual : Baik, apakah anda ingin yang lain?
 Pembeli : Tidak, terimakasih. Berapa total semuanya?
 Penjual : Totalnya empat puluh ribu rupiah
 Pembeli : Ini uang saya, silahkan
 Penjual : Terimakasih banyak, sampai jumpa

و أما بالنسبة لمادة المحادثة للملاحظة الثانية عن الصحة :

في المستشفى

الطبيب

: بِمَ تَشْعُرُ يَا سَيِّدِي ؟

محمد

: أَشْعُرُ بِارْتِفَاعِ دَرَجَةِ الْحَرَارَةِ بِالصُّدَاعِ مُنْذُ يَوْمِ الْخَمِيسِ

الطبيب

: هَلْ تَشْعُرُ بِشَيْءٍ آخَرَ ؟

محمد

: نَعَمْ أَشْعُرُ بِالْأَلَمِ فِي صَدْرِي

الطبيب : تَفَضَّلْ، اسْتَخِرْ عَلَى السَّرِيرِ لِأَفْحَصِكَ

محمد : كَيْفَ حَالِي يَا طَيْبُ ؟

الطبيب : الْحَمْدُ لِلَّهِ، لَيْسَ لَدَيْكَ مُشْكَلَةٌ فِي ضَعْفِ الدَّمِ، افْتَحْ فَمَّكَ مِنْ

فَضْلِكَ

محمد : طَيْبُ

الطبيب : هَلْ تَشْعُرُ بِالْأَلَمِ فِي حَلْقِكَ ؟

محمد : نَعَمْ يَا طَيْبُ

الطبيب : هُنَاكَ الْجَهَابُ فِي حَلْقِكَ، وَ سَأُعْطِيكَ وَصِفَةً طَبِيبَةً، وَلَا بَدَأَ أَنْ

تَذْهَبَ إِلَى الصَّيْدَلِيَّةِ لِشِرَاءِ الدَّوَاءِ

محمد : شُكْرًا يَا طَيْبُ، وَمَاذَا أَفْعَلُ بَعْدَ ذَلِكَ ؟

الطبيب : وَ لِيُشْفَى سَرِيْعًا بِإِذْنِ اللَّهِ، عَلَيْكَ أَنْ تَفْعَلَ بِهَذِهِ النَّصِيْحَةِ يَا

سَيِّدِي: أَوَّلًا يَشْرَبُ الدَّوَاءَ فِي وَقْتِهِ الْمُحَدَّدِ، وَثَانِيًا إِزْمَ الرَّاحَةِ،

وَثَالِثًا لَا تَشْرَبُ الدُّخَانَ مَرَّةً أُخْرَى : وَابْتَعِدْ عَنِ الْمُدَخِّنِينَ، وَ

رَابِعًا أَكْثَرَ مِنْ أَكْلِ الْخَضِرَوَاتِ وَالْفَوَاكِهِ.

محمد : شُكْرًا يَا طَيْبُ

الطبيب : عَفْوًا^{٣٦}

^{٣٦} اللغة العربية. / الصف الحادي عشر، ٢٠٢٠.

Terjemahan :

- Dokter : Apa yang kamu rasakan tuan ?
- Ahmad : Saya merasa demam dan sakit kepala sejak hari kamis.
- Dokter : Apakah Anda merasakan hal lainnya?
- Ahmad : Ya, aku merasakan nyeri di dadaku.
- Dokter : Silakan berbaring di tempat tidur, supaya saya bisa memeriksa Anda.
- Ahmad : Bagaimana dengan saya dokter ?
- Dokter : Alhamdulillah, Anda tidak memiliki masalah tekanan darah. Tolong buka mulutmu.
- Ahmad : Baik
- Dokter : Apakah Anda sakit tenggorokan?
- Ahmad : Iya dokter
- Dokter : Sakit tenggorokan, saya akan memberikan resep obat, dan Anda harus pergi ke apotek untuk membeli obatnya
- Ahmad : Terima kasih dokter, apa yang harus saya lakukan selanjutnya?
- Dokter : Dan agar cepat sembuh, Insya Allah, Anda harus mengikuti saran ini, tuan: Pertama, minumlah obat pada waktu yang ditentukan. Kedua, istirahat. Ketiga, jangan merokok lagi dan jauhi perokok. Keempat, makan lebih banyak sayur dan buah.
- Ahmad : Terimakasih dokter
- Dokter : Sama-sama

ب. تنفيذ طريقة لعب الدور في تعليم المفردات بالمدرسة معارف سومبانج

(١) الملاحظة الأولى

وبناء على الملاحظة الباحثة الأولى ان متعمد تطبيق طريقة لعب الدور في

تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية معارف سومبانج بانيماس وخاصة

الصف الحادي عشر على المادة "السوق" في يوم السبت ٣ من مايو ٢٠٢٥

بخطواتها كما يلي :

أ. المقدمة

قبل بداية التعليم، تقوم المعلمة بتهيئة الفصل قبل البدء في الدرس حتى تكون الطالبات منتظمات ومركزات في التعليم وتوفير التحفيز حتى تتحمس الطلاب لتعلم اللغة العربية. و تقوم المعلمة بتنفيذ الأنشطة للدرس بين هذه الأنشطة وهي :

١. جلست معلمة في الكرسي أمام الفصل
 ٢. تفتح المعلمة الدرس بالسلام والدعاء قبل بداية التعليم ثم سألت عن الحال الطلاب
 ٣. تقرأ المعلمة كصف الحضور للطلاب
 ٤. تفتح المعلمة الكتب الدراسة على المادة "السوق"
 ٥. تأمر المعلمة الى الطلاب ان ترتيب جلوسهم و كتبهم^{٣٧}
- ب. الأنشطة الأساسية

١. تعليم المفردات (السوق)

أ. بَصُلُّ أَحْمَرُ : Bawang merah :

^{٣٧} نتائج المقابلة والملاحظة مع السيدة أسوة حسنة كمعلمة لغة عربية n.d. ”

Diskon : ب. تَخْفِضُ

Beras : ج. الرُّزُّ

Tomat : د. طَمَاطِمٌ

Buah-buahan : هـ. الفَوَاكِهُ

Sayuran : و. خُضْرَوَاتٌ

Timbangan : ز. المَقَايِسُ

Harga : ح. سِعْرٌ

Penjual : ط. البَائِعُ

Pembeli : ي. المُشْتَرِي

تقوم المعلمة بإعطاء ٥-١٠ مفردات جديدة للطلاب، ثم تقوم المعلمة بكتابة جميع المفردات على السبورة. بعد كتابة المفردات على السبورة، تطلب المعلمة من الطلاب على الفور كتابة المفردات على السبورة. بعد أن ينتهي الطلاب من كتابة المفردات على السبورة، تواصل المعلمة إعطاء معنى المفردات التي تم تقديمها. بعد أن تعطي المعلمة المفردات الجديدة ويشرح معناها لجميع الطلاب وينتهي جميع الطلاب من كتابة المفردات في دفاترهم، فإن الخطوة التالية هي حفظ المفردات.

و طريقة حفظ المفردات التي تتبعها معلمة اللغة العربية هي: تقوم المعلمة بتلاوة المفردات أولاً ٣ مرات، ويتبعه جميع طلاب الصف الحادي عشر، ثم تقوم المعلمة بمسح المفردات على السبورة تدريجياً وليس بشكل كامل حتى يحفظ طلاب الصف الحادي عشر

المفردات.^{٣٨}



الصورة ٢.٤ تعليم المفردات

^{٣٨} الملاحظة في الفصل الحادي العشر بالمدرسة الثانوية معارف سومبانج بانيوماس، ٣ من مايو ٢٠٢٥

٢. طريقة لعب الدور

أ. إنشاء مجموعة

بعد حفظ المفردات الجديدة، تقوم المعلمة بتشكيل مجموعات ويقسم الطلاب إلى عدة مجموعات، كل مجموعة تتكون من ٣ أو ٤ طلاب. يتم إجراء هذا التقسيم الجماعي للظهور أمام الفصل وتقييم المجموعة الأفضل والأكثر إثارة للاهتمام.

ب. بعد تشكيل المجموعات، تقدم المعلمة سيناريو أو محادثة قصيرة باللغة العربية. لقد تم إعداد هذه المحادثة من قبل المعلم قبل درس الفصل من أجل توفير وقت التعلم. تحتوي المحادثة التي تم إنشاؤها على المفردات التي تم تدريسها في ذلك الوقت. يتم مشاركة المحادثة مع كل مجموعة للدراسة.

ج. النطق والمعنى

قبل أن يبدأ الطلاب بالتدرب، تعطي المعلمة الاتجاهات والنطق ومعنى المحادثة. وهذا يجعل من الأسهل على الطلاب فهم معنى المحادثة واستكشاف أدوارهم في طريقة لعب الدور. كما طلبت المعلمة من ممثلي كل مجموعة قراءة المحادثة التي ألقاها المعلمة، وذلك للتأكد من أن الطلاب فهموا المحادثة التي ألقاها المعلمة.

د. يمارسون الطلاب المحادثة

بعد أن تفهم كل المجموعات المحادثة، تمنح المعلمة لهم وقتاً للتدرب مع مجموعاتهم الخاصة وفقاً لأدوارهم، والوقت الذي تمنحه المعلمة لهم هو ١٠ دقائق للتدرب.

هـ. تؤدي المجموعة عرضاً أمام الفصل

الخطوة التالية هي أن تظهر كل مجموعة أمام المجموعات الأخرى وفقاً للأدوار التي تعلموها، وتتناوب كل مجموعة على التقدم حسب دورها الخاص. تتنافس كل مجموعة لتكون الأفضل بين المجموعات الأخرى. كل مجموعة لها طريقة عرض مختلفة، فهناك من يقرأ النص لأنه لم يحفظه، وهناك أيضاً من لا يقرأ النص أي من حفظ الحديث.

و. تقييمات المعلم والمجموعات الأخرى

بعد أن تقوم كافة المجموعات بأداء عروضها، فإن الخطوة التالية هي التقييم من المعلمة والمجموعات الأخرى فيما يتعلق بالأداء الذي

قدمته كل مجموعة.^{٣٩}

^{٣٩} الملاحظة في الفصل الحادي عشر بالمدرسة الثانوية معارف سومبانج بانيوماس، ٣ من مايو ٢٠٢٥

ج. الإختتام

١. تسأل المعلمة مرة أخرى عن المفردات التي تمت دراستها
٢. تطلب المعلمة من إحدى المجموعات أن تشرح المحادثة مرة أخرى بشكل مختصر.

٣. تقدم المعلمة ردود الفعل والتحفيز

٤. تختتم المعلمة الدرس بالسلام والدعاء بعد التعلم



الصورة ٤. ٣ طريقة لعب الأدوار

٢) الملاحظة الثانية

وبناء على الملاحظة الباحثة الثاني ان متعمد تطبيق طريقة لعب الدور في تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية معارف سومبانج بانيوماس وخاصة الصف الحادي عشر على المادة " الصحة " في يوم الثلاثاء ٦ من مايو ٢٠٢٥ بخطواتها كما يلي:

أ. المقدمة

قبل بداية التعليم, تقوم المعلمة بتنفيذ الأنشطة للدرس بين هذه الأنشطة وهي :

- ١) جلست معلمة في الكرسي أمام الفصل
- ٢) تفتح المعلمة الدرس بالسلام والدعاء قبل بداية التعليم ثم سأل عن الحال الطلاب
- ٣) تقرأ المعلمة كصف الحضور للطلاب
- ٤) تفتح المعلمة الكتب الدراسة على المادة "السوق"
- ٥) تأمر المعلمة الى الطلاب ان ترتيب جلوسهم وكتيمهم^{٤٠}

^{٤٠} نتائج المقابلة والملاحظة مع السيدة أسوة حسنة كمعلمة لغة عربية n.d.,"

ب. الأنشطة الأساسية

١. تعليم المفردات

تقوم المعلمة بإعطاء ٥-١٠ مفردات جديدة للطلاب، ثم تقوم المعلمة بكتابة جميع المفردات على السبورة. بعد كتابة المفردات على السبورة، تطلب المعلمة من الطلاب على الفور كتابة المفردات على السبورة. بعد أن ينتهي الطلاب من كتابة المفردات على السبورة، تواصل المعلمة إعطاء معنى المفردات التي تم تقديمها. بعد أن تعطي المعلمة المفردات الجديدة ويشرح معناها لجميع الطلاب وينتهي جميع الطلاب من كتابة المفردات في دفاترهم، فإن الخطوة التالية هي حفظ المفردات. وطريقة حفظ المفردات التي تتبعها معلمة اللغة العربية هي: تقوم المعلمة بتلاوة المفردات أولاً ٣ مرات، ويتبعه جميع طلاب الصف الحادي عشر، ثم تقوم المعلمة بمسح المفردات على السبورة تدريجياً وليس بشكل كامل حتى يحفظ طلاب الصف الحادي عشر المفردات.^{٤١}

^{٤١} الملاحظة في الفصل الحادي العشر بالمدرسة الثانوية معارف سومبانج بانيوماس، ٦ من مايو ٢٠٢٥



الصورة ٤. ٤ تعليم المفردات

٢. طريقة لعب الدور

(١) إنشاء مجموعة

بعد حفظ المفردات الجديدة، تقوم المعلمة بتشكيل مجموعات ويقسم الطلاب إلى عدة مجموعات، كل مجموعة تتكون من ٣ أو ٤ طلاب. يتم إجراء هذا التقسيم الجماعي للظهور أمام الفصل وتقييم المجموعة الأفضل والأكثر إثارة للاهتمام

(٢) بعد تشكيل المجموعات، تقدم المعلمة سيناريو أو محادثة قصيرة باللغة العربية. لقد تم إعداد هذه المحادثة من قبل المعلم قبل درس الفصل من أجل توفير وقت التعلم. تحتوي المحادثة التي تم إنشاؤها

على المفردات التي تم تدريسها في ذلك الوقت. يتم مشاركة المحادثة مع كل مجموعة للدراسة.

(٣) النطق والمعنى

قبل أن يبدأ الطلاب بالتدرب، تعطي المعلمة الاتجاهات والنطق ومعنى المحادثة. وهذا يجعل من الأسهل على الطلاب فهم معنى المحادثة واستكشاف أدوارهم في طريقة لعب الدور. كما طلبت المعلمة من ممثلي كل مجموعة قراءة المحادثة التي ألقاها المعلمة، وذلك للتأكد من أن الطلاب فهموا المحادثة التي ألقاها المعلمة

(٤) يمارسون الطلاب المحادثة

بعد أن تفهم كل المجموعات المحادثة، تمنح المعلمة لهم وقتًا للتدرب مع مجموعاتهم الخاصة وفقًا لأدوارهم، والوقت الذي تمنحه المعلمة لهم هو ١٠ دقائق للتدرب.

(٥) تؤدي المجموعة عرضًا أمام الفصل

الخطوة التالية هي أن تظهر كل مجموعة أمام المجموعات الأخرى وفقًا للأدوار التي تعلموها، وتتناوب كل مجموعة على التقدم حسب دورها الخاص. تتنافس كل مجموعة لتكون الأفضل بين المجموعات

الأخرى. كل مجموعة لها طريقة عرض مختلفة، فهناك من يقرأ النص لأنه لم يحفظه، وهناك أيضاً من لا يقرأ النص أي من حفظ الحديث.

(٦) تقييمات المعلم والمجموعات الأخرى

بعد أن تقوم كافة المجموعات بأداء عروضها، فإن الخطوة التالية هي التقييم من المعلمة والمجموعات الأخرى فيما يتعلق بالأداء الذي قدمته

كل مجموعة.^{٤٢}



الصورة ٤. ٥ طريقة لعب الأدوار

ج. الإختتام

١. تسأل المعلمة مرة أخرى عن المفردات التي تمت دراستها

^{٤٢} الملاحظة في الفصل الحادي عشر بالمدرسة الثانوية معارف سومبانج بانيوماس، ٦ من مايو ٢٠٢٥

٢. تطلب المعلمة من إحدى المجموعات أن تشرح المحادثة مرة أخرى

بشكل مختصر.

٣. تقدم المعلمة ردود الفعل والتحفيز

٤. تختتم المعلمة الدرس بالسلام والدعاء بعد التعلم

ج. التقييم طريقة لعب الدّور في تعليم المفردات بالمدرسة معارف سومبانج

خلال عملية استخدام طريقة لعب الدّور في تعليم المفردات، تقوم المعلمة

بتقييم الطلاب من عدة جوانب مثل: التنغيم، وتعبيرات الوجه، والطلاقة في

قراءة نصوص المحادثة والقدرة على حفظ المفردات. واختتمت المعلمة الدرس

بتحفيز الطلاب على الحماس الدائم لتعليم اللغة العربية، وغرس في نفوس

الطلاب أن اللغة العربية لغة عريقة، وما دام الطلاب يحبون تعليمها فلن

يشعروا بالصعوبة في تعليمها.

٢. مزايا وعيوب طريقة لعب الدّور في تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية معارف

سومبانج بانيوماس

كما هو معروف، من المؤكد أن أي نشاط تعليمي لا يعتبر نشاطاً مستقلاً، وينطبق

الأمر نفسه على استخدام طريقة لعب الدّور في تعلم المفردات. ويمكن القول بأن

استخدام طريقة لعب الدّور في تعليم المفردات يسير بشكل جيد، وذلك لأن هذه

المدرسة لديها برنامج لتحفيظ القرآن الكريم وهذا ما يؤثر على عملية استخدام طريقة لعب الدّور في تعليم المفردات ليتم تنفيذها بشكل جيد. ومن مزايا وعيوب استخدام طريقة لعب الدّور في تعليم المفردات حسب رأي معلمي اللغة العربية ما يلي:

أ. مزايا طريقة لعب الدّور في تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية معارف

سومبانج بانيوماس

(١) تحسين إتقان المفردات سياقياً:

يتعلم الطلاب الكلمات في سياق الاستخدام الحقيقي، وليس فقط حفظ تعريفاتها. مثال: كلمة "سوق" تُستخدم في حالة البيع والشراء، وليس مجرد ترجمتها.

(٢) جعل التعلم أكثر جاذبية وتفاعلية:

عادةً ما تكون أنشطة لعب الدّور ممتعة وتشجع على المشاركة النشطة، وتقلل من الملل أو الرتابة في تعليم المفردات.

(٣) يزيد الثقة:

تتيح طريقة لعب الدّور للطلاب فرصة التحدث باللغة العربية بطريقة أكثر طبيعية وتفاعلية. على الرغم من أن بعض الطلاب قد يكونون خجولين في البداية، إلا أنه مع الممارسة ووجود أجواء داعمة

في الفصل الدراسي، يمكن لهذه الطريقة أن تبني ثقتهم في استخدام المفردات شفهيًا.

(٤) تحسين مهارات الكلام:

يدرب لعب الدّور الطلاب على التحدث بشكل نشط باستخدام المفردات التي تعلموها، بحيث تتطور مهارات الكلام لديهم.

ب. عيوب طريقة لعب الدّور في تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية معارف سومبانج بانيوماس

(١) الطلاب غير منضبطين في تطبيق طريقة لعب الدّور في تعليم المفردات.

هناك بعض الطلاب غير منضبطين لأن بعضهم لا يركز على الاهتمام بأصدقائه الذين يقومون بأدوارهم ويفضلون التحدث مع أصدقاء آخرين وهناك من لا يزال يحفظ النص.

(٢) يفتقر الطلاب إلى الثقة بالنفس

هناك بعض الطلاب الذين يفتقرون إلى الثقة عندما يُطلب منهم ممارسة لعب الدّور ، ويشعر الطلاب بالحرج والخوف من ارتكاب الأخطاء أمام أصدقائهم، وهذه إحدى العوائق في استخدام طريقة لعب الدّور.

(٣) وقت محدود

تتطلب أنشطة لعب الدّور وقتًا للتحضير والتنفيذ والتقييم، لذا يمكن أن تستغرق الكثير من الوقت في جلسة تعليمية واحدة.

(٤) البيئة المدرسية

لم يتم تطبيق تعلم اللغة الإلزامي بحيث نادرًا ما يستخدم الطلاب اللغة العربية في التواصل اليومي، وبالتالي يشعر الطلاب بمعرفة أقل بالجمل المستخدمة في ممارسة طريقة لعب الدّور لتعليم المفردات.

(٥) تعطيل الفصول الأخرى

في بعض الأحيان عند ممارسة طريقة لعب الدّور ، يستخدم بعض الطلاب أصواتًا عالية ويصفقون بأيديهم.^{٤٣}

والخلاصة أعلاه هي أن طريقة لعب الدّور في تعليم المفردات يوفر العديد من الفوائد، وخاصة في تنشيط الطلاب، وجعل التعلم أكثر سياقية، وتحسين مهارات التواصل والتعاون. ومع ذلك، فإن نجاحها يعتمد إلى حد كبير على استعداد المعلم، وإبداعه، وإدارة الوقت، والاستعداد النفسي

^{٤٣} Afri Naldi, Reval Oktaviandry, and Gusmaneli Gusmaneli, "Model Pembelajaran Role Playing Dalam Meningkatkan Fokus Peserta Didik," *Jurnal Bintang Pendidikan Indonesia* ٢, no. ٢ (April 20, 2024): 133–40, <https://doi.org/10.55606/jubpi.v2i2.2938>.

واللغوي للطلاب. لذلك يجب تطبيق هذه الطريقة بحكمة مع الأخذ بعين

الاعتبار ظروف وخصائص الطلاب في الفصل.



الفصل الخامس

ملاخص نتائج البحث والاقتراحات

أ. ملاخص نتائج البحث

بناء على نتائج البحث التي أجرتها الباحثة من خلال المقابلة، و الملاحظة، و التوثيق عن تطبيق طريقة لعب الدّور في تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية معارف سومبانج بانيوماس. فلذلك أن الباحثة ممكن التواصل الإستنتاج مما يلي :

١. وبناءً على تحليل البيانات التي تم الحصول عليها، فإنه يظهر أن تطبيق طريقة لعب الدّور في تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية معارف سومبانج بانيوماس وخاصة في الصف الحادي عشر كان الأمر يسير على ما يرام. ويقوم المعلمون في استخدام طريقة لعب الدّور في تعليم المفردات بتقسيمه إلى ثلاثة أنشطة وهي: التخطيط، والتنفيذ، والتقييم.

(١) التخطيط، يقوم المعلمون بإعداد طريقة لعب الدّور في تعليم المفردات، واختيار الموضوع الذي سيتم تقديمه وتحديد الموضوع وفقاً للفصل الذي

يتم دراسته في الصف الحادي عشر.

(٢) وفي التنفيذ يقوم المعلمون بتوفير وقراءة المفردات والمحادثات التي يتبعها الطلاب وتزويدهم بمعنى المفردات والمحادثات العربية حتى يفهم الطلاب الأدوار والمفاهيم بشكل أفضل عند ممارسة طريقة لعب الدّور.

(٣) التقييم، يقوم المعلم بتقييم جميع المجموعات عند ممارسة طريقة لعب الدّور ويسأل مرة أخرى عن المفردات ومعنى المحادثة التي تمت دراستها من قبل طلاب الصف الحادي عشر ويقدم الدافع لجميع الطلاب ليكونوا أكثر ثقة ونشاطاً في الفصل.

٢. مزايا و عيوب طريقة لعب الدّور في تعليم المفردات

(١) مزايا طريقة لعب الدّور في تعليم المفردات

أ. تحسين إتقان المفردات سياقياً

ب. جعل التعلم أكثر جاذبية وتفاعلية

ج. يزيد الثقة

د. تحسين مهارات الكلام

(٢) عيوب طريقة لعب الدّور في تعليم المفردات

أ. الطلاب غير منضبطين في تطبيق طريقة لعب الدّور في تعليم

المفردات

ب. يفتقر الطلاب إلى الثقة بالنفس

ج. وقت محدود

د. البيئة المدرسية

هـ. تعطيل الفصول الأخرى

ب. الاقتراحات

بناء على نتائج البحث التي أجرتها الباحثة, تقدم الباحثة الاقتراحات لتحسين جودة تطبيق طريقة لعب الدّور في تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية معارف سومبانج بانيوماس مما يلي:

١. لمعلمة اللغة العربية

ويوصى بأن تطبق معلمة اللغة العربية طريقة لعب الدّور بشكل أكثر تكرارًا في تعليم المفردات لأنه ثبت أنه يحسن مهارات الكلام لدى الطلاب ويساعدهم على تذكر المفردات سياقياً. وتحتاج المعلمة أيضاً إلى إعداد سيناريوهات ذات صلة بالحياة اليومية حتى يتمكن الطلاب من استيعاب معنى المفردات بسهولة أكبر.

٢. لطلاب الصف الحادي عشر

ومن المتوقع أن يكون الطلاب أكثر نشاطاً وحماساً في المشاركة في أنشطة لعب الدور لأن هذه الطريقة تتطلب المشاركة المباشرة مما يمكن أن يزيد من الثقة بالنفس في استخدام اللغة العربية شفويًا.

٣. للمدرسة الثانوية معارف سومبانج بانيوماس

ومن المتوقع أن تدعم المدارس تنفيذ أساليب التعلم النشط مثل لعب الدور من خلال توفير المرافق الكافية، مثل الفصول الدراسية المرنة، والمعدات السمعية والبصرية، وتدريب المعلمين على تطوير المواد القائمة على المحاكاة.



المراجع

موناندر, اريس "تطبيق لعب الأدوار باستخدام الوسائل البصرية لترقية نتائج تعلم اللغة العربية لدى طلبة الصف السابع في مدرسة جبل النور المتوسطة الإسلامية لامبونج (جامعة رادين اينتان الإسلامية الحكومية لامبونج, ٢٠٢٣).

ماهر شعبان عبد الباري, تعليم المفردات اللغوية, (عمان: دار المسيرة لشر وتوزيع, ٢٠١١), ٢٦.

موناندار, اريس, "تطبيق طريقة لعب الأدوار باستخدام الوسائل البصرية لترقية نتائج تعلم اللغة العربية لدى طلبة الصف السابع في مدرسة جبل النور المتوسطة الإسلامية", الرسالة, (٢٠٢٣).

ويجاياتي, يوليتا, "تطبيق طريقة لعب الأدوار وترقية مشاركة طلاب الصف الثامن أ' في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية هداة المني جينيس فونوروغو العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣" (الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو, ٢٠٢٢).

موناندار, اريس, "تطبيق طريقة لعب الأدوار باستخدام الوسائل البصرية لترقية نتائج تعلم اللغة العربية لدى طلبة الصف السابع في مدرسة جبل النور

المتوسطة الاسلامية" (جامعة رادين اينتان الاسلامية الحكومية لامبونج,

(٢٠٢٣).

محمد صلاح الدين على مجاور, تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية (كويت:

دار القلم, ١٩٧٣), ص. ٢٧٩

على احمد مدكور, مرجع سابق, ص. ٢٠٩

محمد صلاح الدين على مجاور, مرجع سابق, ص. ٢٨٩

حساب تعريفى مدرسة ثانوية معارف سومبانج بانيوماس

Afri Naldi, Reval Oktaviandry, and Gusmaneli Gusmaneli, "Model Pembelajaran Role Playing Dalam Meningkatkan Fokus Peserta Didik," *Jurnal Bintang Pendidikan Indonesia* ٢, no. ٢ (April 20, 2024): 133–40, <https://doi.org/10.55606/jubpi.v2i2.2938>.

Al-Gulayani, Syekh Musthafa Jami' al-Durus al-Arabiyah (Banda Aceh: Daarul Iman Asy-Syaafi'i), h. ١١.

Asyrofi, Syamsuddin "Metodologi Pengajaran Bahasa Arab Konsep dan Implementasinya" (Yogyakarta: Penerbit Ombak, 2016), hlm.128

Bahri Djamarah Syaiful dan Aswan Zain, Strategi Belajar Mengajar, (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2006), Cet. 3, h. 89-90

David. Nunan, *Practical English Language Teaching* (McGraw-Hill/Contemporary, 2003).

Effendy, Ahmad Fuad "Metodologi Pengajaran Bahasa Arab", Cetakan III (Yogyakarta: Misykat Malang, 2005) hlm.98.

Julia, Rafiah "Efektivitas Pembelajaran Mufradat (Kosakata) Dalam Mata Pelajaran Bahasa Arab di Kelas II MAN ٢ Sumbawa" (Institut Agama Islam Negeri Mataram, 2005).

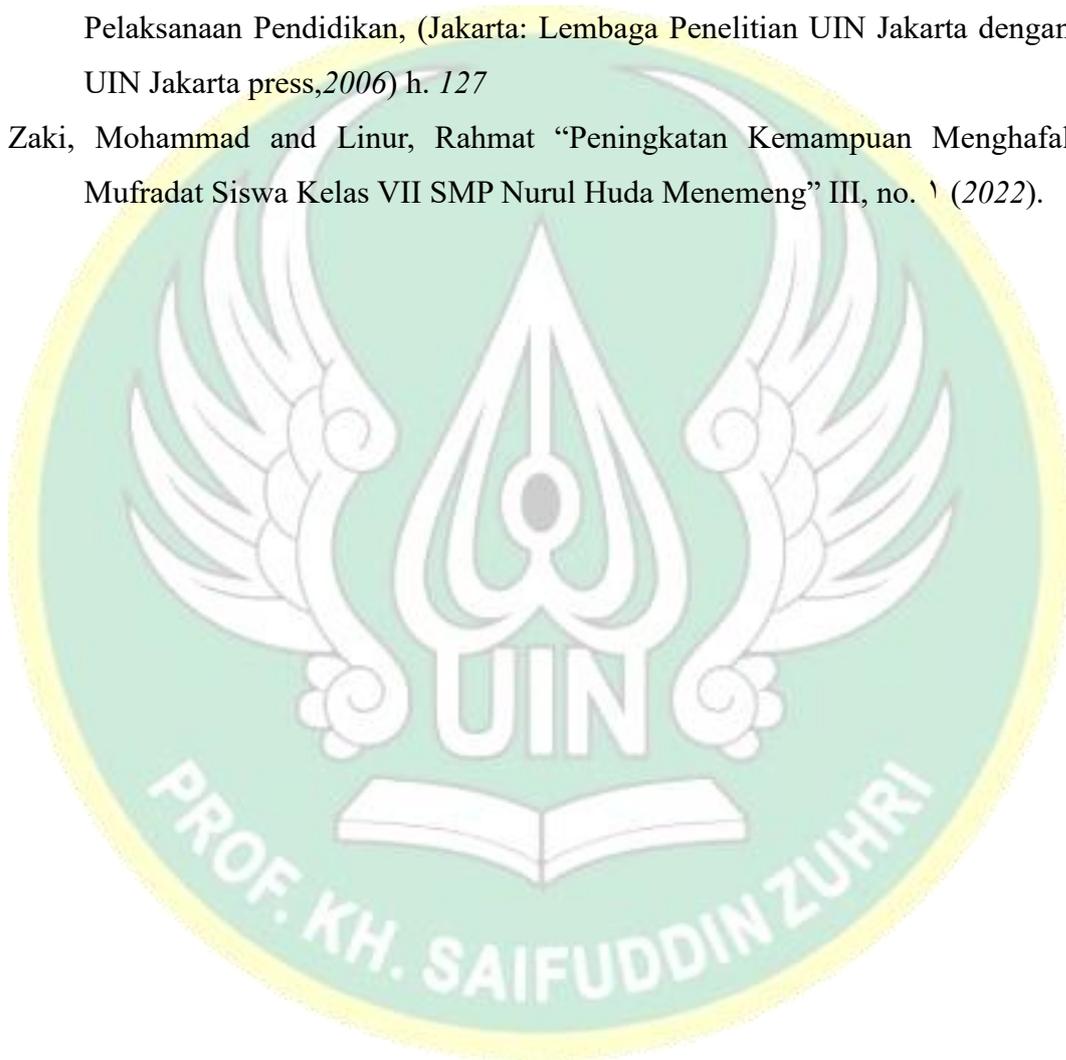
- Mayani, “Penerapan Metode Role Playing untuk Meningkatkan Kemampuan Berbicara pada Siswa Kelas V SDN 34 Cakranegara Tahun Ajaran 2016/2017” (Skripsi Sarjana: Universitas Mataram, fakultas keguruan dan ilmu Pendidikan: Mataram, 2016) h. 21
- Muchtar, M Ilham “KITAB PADA MAHASISWA MA’HAD AL-BIRR UNISMUH MAKASSAR,” n.d.
- Mufradat et al., “AL WARAQAH: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab.”
- Muftisany, Hafidz Dahsyatnya Bahasa Arab, (CV. Intera, 2021).
- Munira, “Penggunaan Metode Role Play Dalam Pembelajaran Hiwar Pada Peserta Didik MTS Tassbeh Baitul Qur’an Kabupaten Pinrang” (Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Parepare, ٢٠٢٢).
- Mustofa, Syaiful “Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif”, hlm. 59.
- Nikmah, Wafi “Implementasi Metode Menyanyi Dalam Pembelajaran Mufradat Kelas VII MTSN ١ Tahun Pelajaran 2017/2018” (universitas islam negeri sunan kalijaga, 2018).
- Pendidikan and Dan Kebudayaan, Kementerian “Untuk Sekolah Menengah Kejuruan Kelas X Semester ٢,” n.d.
- Romdona, Siti Silvia Senja Junista, and Ahmad Gunawan, “Teknik Pengumpulan Data: Observasi, Wawancara dan Kuesioner” ٣, no. ١ (n.d.): ٣٩–٤٧, <https://samudrapublisher.com/index.php/JISOSEPOL>.
- Romdona, Siti Silvia Senja Junista, and Ahmad Gunawan, “Teknik Pengumpulan Data: Observasi, Wawancara Dan Kuesioner” 3, no. 1 (n.d.): 39–47, <https://samudrapublisher.com/index.php/JISOSEPOL>.
- S. B. Djamarah, Strategi Belajar Mengajar (Bandung: Renika Cipta, 2008). h. 56
- Sadiah, Dewi “Metode Penelitian Dakwah Pendekatan Kualitatif dan Kuantitatif” (Bandung; PT. Remaja Rosdakarya, 2015), h. 92
- Sugiono, Metodologi Penelitian Kualitatif dan R&D, (Bandung, CV, Alfabet, ٢٠٠٨), h. ٢٤٧
- Suryabrata, Sumandi “Metodologi Penelitian “(Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, ٢٠١٠), h. ٣٨

Takdir Takdir, “METODOLOGI PEMBELAJARAN BAHASA ARAB,” *Jurnal Naskhi: Jurnal Kajian Pendidikan Dan Bahasa Arab* ١, no. 1 (October 24, 2019): 1–7, <https://doi.org/10.47435/naskhi.v1i1.65>.

Teknik Pembelajaran Mufradat et al., “AL WARQAHAH: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab” ٤, no. ٢ (2023).

Z Zurinal dan Wahdi Sayuti, Ilmu Pendidikan Pengantar dan Dasar-dasar Pelaksanaan Pendidikan, (Jakarta: Lembaga Penelitian UIN Jakarta dengan UIN Jakarta press, 2006) h. 127

Zaki, Mohammad and Linur, Rahmat “Peningkatan Kemampuan Menghafal Mufradat Siswa Kelas VII SMP Nurul Huda Menemeng” III, no. ١ (2022).





PEDOMAN WAWANCARA

Hasil wawancara dengan kepala sekolah MA Ma'arif Sumbang Banyumas

Narasumber : Bapak Amin Khaerudin M.Pd.I

Jabatan : Kepala Sekolah

Hari/tanggal : Kamis, 10 Mei 2020

1. Apa yang melatar belakangi berdirinya sekolah MA Ma'arif Sumbang?

Jawaban : Berdirinya sekolah ini dikarenakan keprihatinan di kecamatan sumbang tidak ada sekolah yang berbasis agama begitupun dengan anak-anak, hal ini terbukti dengan minimnya majlis taqdim, kajian keagamaan dan terbatasnya pondok pesantren di kecamatan sumbang. Lalu didirikanlah sekolah ini oleh MBCN Nu Sumbang.

2. Kapan MA Ma'arif Sumbang ini didirikan ?

Jawaban : Berdirinya sekolah ini yaitu pada 1 Januari 1990.

3. Apa visi serta misi dari sekolah MA Ma'arif Sumbang ?

Jawaban : adapun visi yaitu :

- a. Unggul dalam bidang sains dan al-qur'an
- b. Mewujudkan generasi yang beriman, berilmu, dan berakhlak mulia.

Adapun misi yaitu :

- a. Membentuk siswa yang beriman dan bertaqwa kepada Allah SWT
- b. Membentuk siswa yang berilmu dan berpengetahuan luas
- c. Membentuk siswa yang berakhlak mulia dan berintegritas tinggi
- d. Membentuk siswa yang mampu berprestasi di berbagai bidang
- e. Membentuk siswa yang mampu berkontribusi dalam pembangunan bangsa
- f. Membentuk siswa yang peduli terhadap lingkungan dan sosial

4. Apa tantangan terbesar dalam memimpin sekolah ini ?

Jawaban : Tantangan dalam mendirikan sekolah ini adalah promosi pada awal berdirinya sekolah karena masyarakat belum sepenuhnya percaya dan yakin untuk menyekolahkan putranya ke MA Ma'arif tetapi seiring berjalannya waktu sekolah mulai berkembang.

5. Apa saja program yang ada di MA Ma'arif Sumbang ?

Jawaban : Adapun program yang ada disekolah ini yaitu:

- a. kitab kuning,
- b. ngaji pagi,

- c. pramuka.
- d. Mengahafal al-qur'an

7. Apa pandangan kepala sekolah terhadap pentingnya pembelajaran bahasa arab?

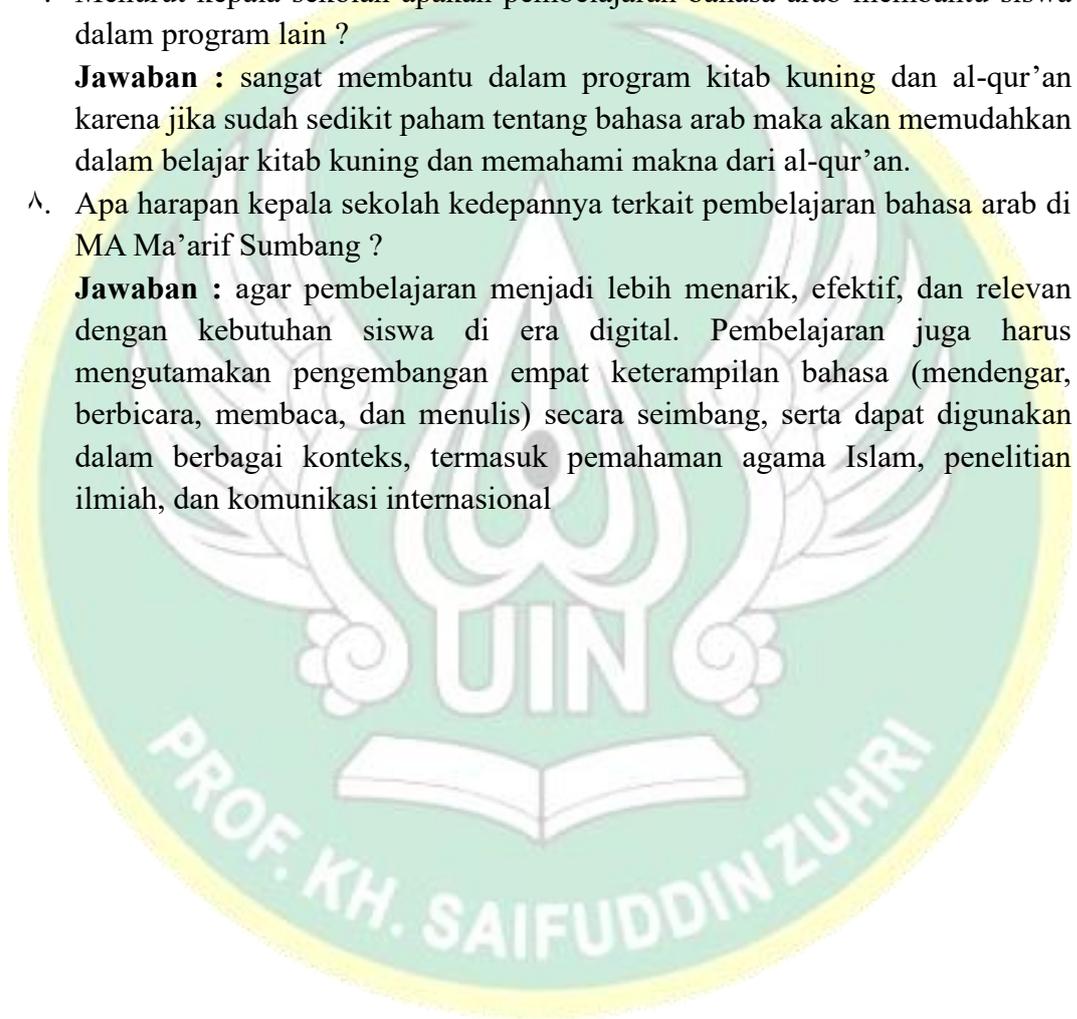
Jawaban : Penting karena bahasa itu alat penting membuka pengetahuan, bahasa itu sangat luas karena ketika salah mengartikan maka salah segalanya dan bahasa juga jendela ilmu begitupun dengan bahasa arab ketika salah menerjemahkan maka salah dalam pengetahuan.

8. Menurut kepala sekolah apakah pembelajaran bahasa arab membantu siswa dalam program lain ?

Jawaban : sangat membantu dalam program kitab kuning dan al-qur'an karena jika sudah sedikit paham tentang bahasa arab maka akan memudahkan dalam belajar kitab kuning dan memahami makna dari al-qur'an.

9. Apa harapan kepala sekolah kedepannya terkait pembelajaran bahasa arab di MA Ma'arif Sumbang ?

Jawaban : agar pembelajaran menjadi lebih menarik, efektif, dan relevan dengan kebutuhan siswa di era digital. Pembelajaran juga harus mengutamakan pengembangan empat keterampilan bahasa (mendengar, berbicara, membaca, dan menulis) secara seimbang, serta dapat digunakan dalam berbagai konteks, termasuk pemahaman agama Islam, penelitian ilmiah, dan komunikasi internasional



Hasil wawancara dengan guru MA Ma'arif Sumbang Banyumas

Narasumber : Ibu Uswatun Hasanah, M.Pd.

Jabatan : Guru Bahasa Arab

Hari/tanggal : Kamis, 10 Mei 2020

1. Apa pendapat ibu tentang pentingnya pembelajaran bahasa arab ?

Jawaban : bahasa arab itu penting, bukan hanya bahasa arab melainkan semua bahasa itu penting untuk dipelajari karena bahasa alat untuk berkomunikasi dan bahasa itu beragam jika kita salah sedikit dalam mempelajari bahasa maka akan salah arti dan akan membuat kita salah paham begitupun dengan bahasa arab apalagi bermanfaat untuk memudahkan memahami al-qur'an, kitab dan hadits-hadits.

2. Apa motivasi ibu menjadi guru bahasa arab ?

Jawaban : saya percaya bahwa bahasa arab merupakan bahasa yang menawan, kaya akan arti, dan mempunyai kehormatan yang tinggi dalam agama islam. Saya berkeinginan untuk membagikan pengetahuan kepada generasi muda, berperan sebagai pengajar bahasa arab adalah salah satu sumbangan saya untuk melindungi dan mempertahankan bahasa al-qur'an.

3. Apa kesulitan/tantangan ibu terkait mengajar bahasa arab kepada para siswa?

Jawaban : salah satu tantangan yang saya alami adalah rendahnya minat siswa terhadap bahasa arab banyak diantara mereka berpikir bahasa arab itu sulit dan tidak menarik dan kosakatanya ayng asing.

4. Bagaimana respon dan minat siswa terhadap pelajaran mufrodat menggunakan metode role play?

Jawaban : respon siswa umumnya sangat baik, mereka menunjukkan semangat yang lebih tinggi dibandingkan ketika menggunakan metode ceramah dan hafalan biasa. Mereka merasa lebih senang karena bisa langsung menerapkan kosakata dalam situasi yang nyata.

5. Apa kesulitan yang sering dialami oleh siswa dalam belajar bahasa arab menggunakan metode role play ?

Jawaban : kesulitan yang sering dihadapi oleh para siswa adalah jumlah kosakata yang terbatas, banyak dari mereka merasa kurang percaya diri karena belum menguasai banyak kosakata untuk berbicara dengan lancar. Disamping itu beberapa siswa juga merasa gugup atau malu untuk tampil di depan teman kelasnya.

6. Apa yang melatarbelakangi Bapak/Ibu memilih metode role play dalam pengajaran mufrodat ?

Jawaban : alasan saya menggunakan metode bermain peran adalah karena saya ingin membangun suasana belajar yang lebih efektif dan menyenangkan.

Saya menyadari bahwa banyak siswa mengalami kesulitan dalam mengingat kosakata jika hanya dengan cara menghafal biasa, dengan metode ini siswa dapat langsung menerapkan kosakata dalam situasi yang nyata atau sehari-hari.

٧. Dalam konteks pembelajaran mufrodat, tema atau situasi seperti apa yang paling sering digunakan dalam role play?

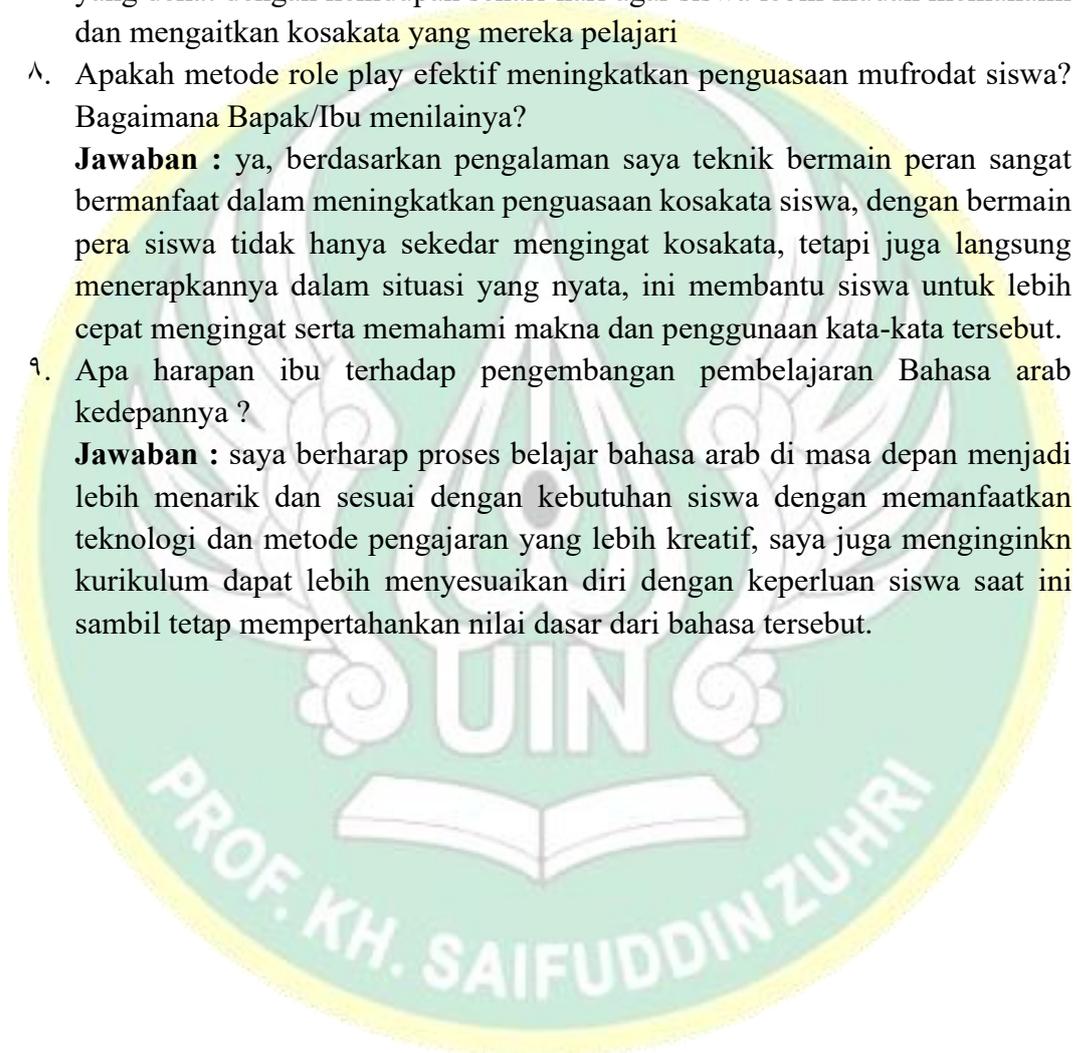
Jawaban : Dalam pembelajaran mufrodat, saya biasanya memilih tema-tema yang dekat dengan kehidupan sehari-hari agar siswa lebih mudah memahami dan mengaitkan kosakata yang mereka pelajari

٨. Apakah metode role play efektif meningkatkan penguasaan mufrodat siswa? Bagaimana Bapak/Ibu menilainya?

Jawaban : ya, berdasarkan pengalaman saya teknik bermain peran sangat bermanfaat dalam meningkatkan penguasaan kosakata siswa, dengan bermain peran siswa tidak hanya sekedar mengingat kosakata, tetapi juga langsung menerapkannya dalam situasi yang nyata, ini membantu siswa untuk lebih cepat mengingat serta memahami makna dan penggunaan kata-kata tersebut.

٩. Apa harapan ibu terhadap pengembangan pembelajaran Bahasa arab kedepannya ?

Jawaban : saya berharap proses belajar bahasa arab di masa depan menjadi lebih menarik dan sesuai dengan kebutuhan siswa dengan memanfaatkan teknologi dan metode pengajaran yang lebih kreatif, saya juga menginginkn kurikulum dapat lebih menyesuaikan diri dengan keperluan siswa saat ini sambil tetap mempertahankan nilai dasar dari bahasa tersebut.



Hasil wawancara dengan siswa MA Ma'arif Sumbang Banyumas

Narasumber : Najwa Asfi Zahrani

Jabatan : Siswa MA Ma'arif Sumbang

Hari/tanggal : Kamis, ١٥ Mei ٢٠٢٥

١. Apakah kamu merasa kesulitan saat pertama kali belajar bahasa arab ?

Jawaban : untuk pemula belajar bahasa arab itu sulit bahkan ada yang bilang sangat sulit, tetapi kembali lagi diri sendiri dan kebetulan saya menyukai bahasa arab jadi untuk saya tidak begitu sulit karena ada rasa senang dalam diri saya.

٢. Apa tantangan yang kamu hadapi ketika belajar bahasa arab ?

Jawaban : tantangan belajar bahasa itu mungkin menghafal kosakatanya karena banyak sekali kosakata dalam bahasa arab dan tidak terbiasa dalam sehari-hari kita.

٣. Menurut kamu apakah belajar bahasa arab itu penting ?

Jawaban : penting karena membantu juga dalam menghafal dan memahami al-qur'an dan juga kitab kuning

٤. Metode apa yang digunakan oleh guru bahasa arab di sekolah ini ?

Jawaban : metode yang digunakan oleh guru bahasa arab itu metode role play atau bermain peran seperti percakapan berdialog menggunakan bahasa.

٥. Apa yang kamu rasakan ketika belajar percakapan atau bermain peran menggunakan bahasa arab ?

Jawaban : saya merasa cukup senang karena saya suka bahasa arab dan juga berbicara dengan bahasa arab membuat saya merasa keren

٦. Apakah metode role play dalam pembelajaran bahasa arab dapat membantu kamu melatih kemampuan berbicara bahasa kamu ?

Jawaban : menurut saya sangat membantu karena metode role play membantu kita membiasakan untuk berbicara bahasa, dan dapat melatih kita dalam mengucapkan kalimat arab yang sebagian dari kita masih merasa sulit membaca arab.

Narasumber : Dyah Ayu Nuramilia
Jabatan : Siswa MA Ma'rif Sumbang
Hari/tanggal : Kamis, ١٥ Mei ٢٠٢٥

١. Apakah kamu merasa kesulitan saat pertama kali belajar bahasa arab ?

Jawaban : Saya merasa kesulitan saat pertama kali belajar bahasa arab karena banyaknya kosakata yang dihafal dan cara bacanya yang menurut saya sulit seperti nahwu dan shorofnya itu sangat membingungkan bagi beberapa siswa.

٢. Apa tantangan yang kamu hadapi ketika belajar bahasa arab ?

Jawaban : tantangan saya saat belajar bahasa arab yaitu menghafal kosakata yang bervariasi dan banyak begitu juga dengan cara pengucapannya yang membuat beberapa siswa merasa kesulitan dalam mengucapkan bahasa arab yang belum lancar.

٣. Menurut kamu apakah belajar bahasa arab itu penting ?

Jawaban : menurut saya penting bukan hanya bahasa arab tetapi semua bahasa itu penting karena bahasa adalah jendela ilmu, bahasa arab juga memudahkan kita untuk memahami al-qur'an apalagi kita yang mempunyai program menghafal al-qur'an.

٤. Metode apa yang digunakan oleh guru bahasa arab di sekolah ini ?

Jawaban : Guru bahasa arab di sekolah ini menggunakan metode role play atau bermain peran yaitu semacam kita bermain peran menggunakan bahasa arab atau lebih singkatnya yaitu berdialog atau percakapan dengan teman menggunakan bahasa arab.

٥. Apa yang kamu rasakan ketika belajar percakapan atau bermain peran menggunakan bahasa arab ?

Jawaban : saya merasa sedikit malas karena saya kurang menyukai bahasa arab tetapi terkadang seru karena kita berbicara menggunakan bahasa asing.

٦. Apakah metode role play dalam pembelajaran bahasa arab dapat membantu kamu melatih kemampuan berbicara bahasa kamu ?

Jawaban : Metode membantu siswa dalam mengembangkan kemampuan berbicara karena dengan membiasakan mengucapkan arab maka perlahan akan lancar ketika membaca arab.

الصورة الملاحظة



الملاحظة ١ في التاريخ ٣ مايو ٢٠٢٥



الملاحظة ٢ في التاريخ ٦ مايو ٢٠٢٥



١ طريقة لعب الأدوار



٢ طريقة لعب الأدوار

الصورة المقابلة



المقابلة مع رئيس المدرسة الثانوية



المقابلة مع معلمة اللغة العربية



١ المقابلة مع طالبة المدرسة الثانوية



٢ المقابلة مع طالبة المدرسة الثانوية

استعمارة موضوع البحث العلمي



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI
PURWOKERTO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
Jalan Jenderal A. Yani, No. 40A Purwokerto 53126
Telepon (0281) 635624 Faksimili (0281) 636553
www.uinsaizu.ac.id

BLANGKO PENGAJUAN JUDUL PROPOSAL SKRIPSI
JURUSAN/PRODI: Pendidikan Madrasah / Pendidikan Bahasa Arab

Yang bertanda tangan di bawah ini:

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Nama | : Fitri Ayu Fauziah |
| 2. NIM | : 214110403060 |
| 3. Program Studi | : Pendidikan Bahasa Arab |
| 4. Semester | : 7 (Tujuh) |
| 5. Penasihat Akademik | : Drs. H. Yuslam, M.Pd.I |
| 6. IPK (sementara) | : 3.73 |

Dengan ini mengajukan judul proposal skripsi:

تطبيق طريق لعب الأدوار في تعلم مفردات اللغة العربية بالمدرسة الثانوية معارف سومبانج

Implementasi Metode Role Play Dalam Pembelajaran Mufrodad Bahasa Arab Di
MA Ma'arif Sumbang

Calon Dosen Pembimbing yang diajukan :

1. Drs. H. Mukhroji M.Pd
2. Abdal Chaqil Harimi, M.Pd.

Purwokerto, 30 September 2024

Mengetahui:

Penasihat Akademik

Drs. H. Yuslam, M.Pd.I
NIP. 196801091994031001

Yang mengajukan,

Fitri Ayu Fauziah
NIM. 214110403060

خطب توصية ندوة الاقتراح



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO
FAKULTAS TARBİYAH DAN ILMU KEGURUAN
 Jalan Jenderal A. Yani, No. 40A Purwokerto 53126
 Telepon (0281) 635624 Faksimili (0281) 636553
 www.uinsaizu.ac.id

SURAT KETERANGAN
SEMINAR PROPOSAL SKRIPSI
 No. B.e.5205/Un.19/FTIK.JPM/PP.05.3/12/2024

Yang bertanda tangan di bawah ini, Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Jurusan Pendidikan Madrasah pada Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan (FTIK) UIN Prof. K.H. Saifuddin Zuhri Purwokerto menerangkan bahwa proposal skripsi berjudul :
تطبيق طريقة لعب الأدوار في تعلم مفردات اللغة العربية بالمدسة الثانوية معارف سوهاج بالجمهورية

Sebagaimana disusun oleh:

Nama	: Fitri Ayu Fauziah
NIM	: 214110403060
Semester	: 7
Jurusan/Prodi	: PBA

Benar-benar telah diseminarkan pada tanggal : 18 Desember 2024

Demikian surat keterangan ini dibuat dan dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Purwokerto, 18 Desember 2024
 Koordinator Prodi,



[Signature]
 Dr. Ade Ruswatie, S.Pd I., M.Pd
 NIP. 1986 0704 201503 2 004

شهادة الإمتحان الشامل كومفري



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
Jalan Jenderal A. Yani, No. 40A Purwokerto 53126
Telepon (0281) 635624 Faksimili (0281) 636553
www.uinsaizu.ac.id

SURAT KETERANGAN**No.667/UN.19/WD.I.FTIK/PP.05.3/1/2025**

Yang bertanda tangan di bawah ini Wakil Dekan Bidang Akademik, menerangkan bahwa :

N a m a : FITRI AYU FAUZIAH
NIM : 214110403060
Prodi : PBA

Mahasiswa tersebut benar-benar telah melaksanakan ujian komprehensif dan dinyatakan **LULUS** pada :

Hari/Tanggal : 16 Januari 2025
Nilai : 92 (A)

Demikian surat keterangan ini kami buat untuk dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Purwokerto, 23 Januari 2025
Wakil Dekan Bidang Akademik,



Prof. Dr. Suparjo, M.A.
NIP. 19730717 199903 1 001

رسالة طلب التصريح الفردي



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jalan Jenderal A. Yani, No. 40A Purwokerto 53126
 Telepon (0281) 635624 Faksimili (0281) 636553
 www.ftik.uinsaizu.ac.id

Nomor : B.m.2070/Un.19/D.FTIK/PP.05.3/04/2025
 Lamp. : -
 Hal : **Permohonan Ijin Riset Individu**

30 April 2025

Kepada
 Yth. Kepala MA Ma'arif NU Sains Al-Qur'an Sumbang
 Kec. Sumbang
 di Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Diberitahukan dengan hormat bahwa dalam rangka pengumpulan data guna penyusunan skripsi, memohon dengan hormat saudara berkenan memberikan ijin riset kepada mahasiswa kami dengan identitas sebagai berikut :

- | | |
|--------------------|---|
| 1. Nama | : Fitri Ayu Fauziah |
| 2. NIM | : 214110403060 |
| 3. Semester | : 8 (Delapan) |
| 4. Jurusan / Prodi | : Pendidikan Bahasa Arab |
| 5. Alamat | : Desa Sindanghayu RT.03/01 Kec. Banjarsari Kab. Ciamis Jawa Barat |
| 6. Judul | : Implementasi Metode Role Playing Dalam Pembelajaran Mufrodat Di MA Ma'arif NU Sains Al-Qur'an Sumbang |

Adapun riset tersebut akan dilaksanakan dengan ketentuan sebagai berikut :

- | | |
|----------------------|---|
| 1. Objek | : Siswa kelas X |
| 2. Tempat / Lokasi | : MA Ma'arif NU Sains Al-Qur'an Sumbang |
| 3. Tanggal Riset | : 01-05-2025 s/d 01-07-2025 |
| 4. Metode Penelitian | : Kualitatif |

Demikian atas perhatian dan ijin saudara, kami sampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

An. Dekan
 Ketua Jurusan Pendidikan
 Madrasah



Abu Dharin

Tembusan :

1. Guru bahasa arab di MA Ma'arif NU Sains Al-Qur'an Sumbang

رسالة بيان إجراء بحث الفردى



LEMBAGA PENDIDIKAN MA'ARIF NU PCNU KAB. BANYUMAS
MA MA'ARIF NU SAINS AL-QUR'AN SUMBANG
 Jl. Puteran Dusun III RT 3 RW 5 Tambaksogra Kec.Sumbang, Kab. Banyumas
 ☎ 53183 📠 08560044444 Email: masqumambang19@gmail.com

SURAT KETERANGAN

Nomor: 042/LPM/33.27/MA-04/G/XI/2025

Bismillahirrahmanirrahim

Yang bertanda tangan di bawah ini, Kepala MA Ma'arif NU Sains Al-Qur'an Sumbang menerangkan bahwa:

nama : Fitri Ayu Fauziah
 NIM : 214110403060
 semester : 8 (Delapan)
 jurusan/prodi : Pendidikan Bahasa Arab
 tahun akademik : 2024/2025

Yang tersebut diatas benar-benar telah melakukan riset individu guna pengumpulan data penyusunan skripsi dengan judul "Implementasi Metode Role Play Dalam Pembelajaran Mufrodad di MA Ma'arif NU Sains Al-Qur'an Sumbang Banyumas" pada tanggal 1 Mei 2025 sampai 1 Juli 2025 dengan objek: "**Siswa kelas XI**".

Demikian surat keterangan ini dibuat dengan sebenar-benarnya dan guna seperlunya.

Wallahul Muwaffiq Ila Aqwamith Tharieq

Sumbang, 17 Dzulqaidah 1446 H.
 15 Mei 2025 M

Kepala Madrasah,



haerudin, M.Pd.I

197403072007011023



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI PROF. K.H. SAIFUDDIN ZUHRI
UPT MA'HAD AL-JAMI'AH

Jl. Jend. A. Yani No. 40A Purwokerto, Jawa Tengah 53126, Telp:0281-635624, 628250 | www.uinsaizu.ac.id

SERTIFIKAT

Nomor: Un.17/UPT.MAJ/1828/02/2023

Diberikan oleh UPT Ma'had Al-Jami'ah UIN Prof. K.H. Saifuddin Zuhri kepada:

FITRI AYU FAUZIAH

(NIM: 214110403060)

Sebagai tanda yang bersangkutan telah LULUS dalam Ujian Kompetensi Dasar Baca Tulis Al-Qur'an (BTA) dan Pengetahuan Pengamalan Ibadah (PPI) dengan nilai sebagai berikut:

Tulis	: 77
Tartil	: 70
Imla'	: 77
Praktek	: 70
Tahfidz	: 80



ValidationCode



The certificate is framed with a green and yellow abstract design. At the top right, it features the logos of Universitas Islam Negeri Prof. K.H. Saifuddin Zuhri Purwokerto, LPPM (Lembaga Penelitian dan Pengabdian kepada Masyarakat), and KAMPUSAS.

Sertifikat
 Nomor Sertifikat : 1258/2588K.LPPM/KKN.54/08/2024

Lembaga Penelitian dan Pengabdian kepada Masyarakat (LPPM)
 Universitas Islam Negeri Prof. K.H. Saifuddin Zuhri Purwokerto menyatakan bahwa:
 Nama Mahasiswa : **FITRI AYU FAUZIAH**
 NIM : **214110403060**

Telah mengikuti Kuliah Kerja Nyata (KKN) Angkatan ke-54 Tahun 2024,
 dan dinyatakan **LULUS** dengan nilai **92 (A)**.

Below the text, there is a red square containing a portrait of Fitri Ayu Fauziah and a QR code for certificate validation.

Certificate Validation

شهادة تطوير اللغة الإنجليزية والعربية

MINISTRY OF RELIGIOUS AFFAIRS OF THE REPUBLIC OF INDONESIA
 STATE ISLAMIC UNIVERSITY PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO
 LANGUAGE DEVELOPMENT UNIT
 Jl. Jend. A. Yani No. 40A Purwokerto, Jawa Tengah, Indonesia | www.uinsaizu.ac.id | www.bahasa.uinsaizu.ac.id | +62 (281) 635624

وزارة الشؤون الدينية جمهورية إندونيسيا
 جامعة الأستاذ كياي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بوروكتو
 الوحدة لتتمية اللغة

CERTIFICATE
 الشهادة
 No.B-1509/Un.19/K.Bhs/PP.009/2/2022

This is to certify that
 Name : **FITRI AYU FAUZIAH**
 Place and Date of Birth : **Clams , 01 Januari 2001**
 Has taken : **IQLA**
 with Computer Based Test,
 organized by Language Development Unit on : **09 Agustus 2021**
 with obtained result as follows :

Listening Comprehension: **47** Structure and Written Expression: **40** Reading Comprehension: **49**
 فهم المسوع فهم العبارات والتراكيب فهم المقروء

Obtained Score : 453 المجموع الكلي :

The test was held in UIN Profesor Kiai Haji Saifuddin Zuhri Purwokerto. تم إجراء الاختبار بجامعة الأستاذ كياي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بوروكتو.




Purwokerto, 14 Februari 2022
 The Head of Language Development Unit,
 رئيسة الوحدة لتتمية اللغة

Dr. Ade Ruswatie, M. Pd.
 NIP. 19860704 201503 2 004

MINISTRY OF RELIGIOUS AFFAIRS OF THE REPUBLIC OF INDONESIA
 STATE ISLAMIC UNIVERSITY PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO
 LANGUAGE DEVELOPMENT UNIT
 Jl. Jend. A. Yani No. 40A Purwokerto, Jawa Tengah, Indonesia | www.uinsaizu.ac.id | www.bahasa.uinsaizu.ac.id | +62 (281) 635624

وزارة الشؤون الدينية جمهورية إندونيسيا
 جامعة الأستاذ كياي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بوروكتو
 الوحدة لتتمية اللغة

CERTIFICATE
 الشهادة
 No.B-173/Un.19/K.Bhs/PP.009/2/2022

This is to certify that
 Name : **FITRI AYU FAUZIAH**
 Place and Date of Birth : **Clams , 01 Januari 2001**
 Has taken : **EPTUS**
 with Computer Based Test,
 organized by Language Development Unit on : **02 Agustus 2021**
 with obtained result as follows :

Listening Comprehension: **54** Structure and Written Expression: **37** Reading Comprehension: **46**
 فهم المسوع فهم العبارات والتراكيب فهم المقروء

Obtained Score : 457 المجموع الكلي :

The test was held in UIN Profesor Kiai Haji Saifuddin Zuhri Purwokerto. تم إجراء الاختبار بجامعة الأستاذ كياي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بوروكتو.




Purwokerto, 07 Februari 2022
 The Head of Language Development Unit,
 رئيسة الوحدة لتتمية اللغة

Dr. Ade Ruswatie, M. Pd.
 NIP. 19860704 201503 2 004



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
 Jalan Jenderal A. Yani, No. 40A Purwokerto 53126
 Telepon (0281) 635624 Faksimili (0281) 636553
 www.uinsaizu.ac.id

BLANGKO BIMBINGAN SKRIPSI

Nama : Fitri Ayu Fauziah
 No. Induk : 214110403060
 Fakultas/Jurusan : FTIK/PBA
 Pembimbing : Prof. Dr. H. Subur, M.Ag.
 Nama Judul : تطبيق طريقة لعب الأدوار في تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية معارف سومباغ بانوماس

No	Hari / Tanggal	Materi Bimbingan	Tanda Tangan	
			Pembimbing	Mahasiswa
1.	Jum'at/ 08-NOV-2024	- format penulisan - Daftar isi silangkap		
2.	Selasa 12-NOV-2024	- judul penelitian - Tempat penelitian		
3.	Kamis 14-NOV-2024	point-point Daftar isi		
4.	Jum'at 15-NOV-2024	Acc proposal		
5.	Rabu 30-April-2025	- Cantumin daftar isi - Bab II (kajian teori) - pengertian مفردات - تعليم المفردات - Pen		
6.	Senin 05-Mei-2025	- penulisan cover - penempatan dan penulisan daftar isi		



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jalan Jenderal A. Yani, No. 40A Purwokerto 53126
 Telepon (0281) 635624 Faksimili (0281) 636553
 www.uinsaizu.ac.id

7.	Kamis 08-Mei-2025	- Penempatan Mudzakar dan Muannas - Definisi konseptual تعريف المفردات	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
8.	Kamis 14-Mei-2025	- Lanjut penelitian (bab 4) - Daftar pustaka diperbaiki	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
9.	Senin 19-Mei-2025	- font footnote times new roman - Lanjut Lampiran, dan lainnya	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
10.	Jumat 23-Mei-2025	- Bab 4 dilengkapi rujukan/ referensi - Lanjut abstrak	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
11.	Senin 26-Mei-2025	- Revisi Daftar isi = الأقران الإقران - Revisi abstrak	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
12.	Rabu 28-Mei-2025	Acc skripsi	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
13.				
14.				
15.				



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
Jalan Jenderal A. Yani, No. 40A Purwokerto 53126
Telepon (0281) 635624 Faksimili (0281) 636553
www.uinsaizu.ac.id

16.				
-----	--	--	--	--

Dibuat di: Purwokerto
Pada tanggal :
Dosen Pembimbing

Prof. Dr. H. Subur, M.Ag.
NIP. 196703071993031005

التحقيق من إثبات الانتحال

skripsi fitri ayu (4).pdf

ORIGINALITY REPORT

17%	16%	5%	6%
SIMILARITY INDEX	INTERNET SOURCES	PUBLICATIONS	STUDENT PAPERS

PRIMARY SOURCES

1	etheses.uin-malang.ac.id Internet Source	5%
2	repository.iainpare.ac.id Internet Source	2%
3	repository.radenintan.ac.id Internet Source	1%
4	etheses.iainponorogo.ac.id Internet Source	1%
5	repository.uinsaizu.ac.id Internet Source	1%
6	ejurnal.stie-trianandra.ac.id Internet Source	1%
7	digilib.uin-suka.ac.id Internet Source	1%
8	digilib.uinsgd.ac.id Internet Source	1%
9	repository.iainkudus.ac.id Internet Source	<1%

السيرة الذاتية

أ. الهوية الذاتية

١. الإسم : فطري أيو فوزية

٢. الرقم الجامعي : ٢١٤١١.٤.٣.٦٠.

٣. المكان وتاريخ الميلاد : سياميس, ١ يناير ٢٠٠١

٤. الرقم الجوال : ٠٨٥٦٢٤٢١٥٦٤٥.

٥. البريد الإلكتروني : fitriayufauziah٤١@gmail.com

٦. العنوان : سيندانغاو, بنجرساري, سياميس

٧. إسم الأب : نانو برايوجا

٨. إسم الأم : سيتي روهاتي

ب. السيرة التربوية

١. مدرسة الإبتدائية المحمدية سيندانغتاوانغ

٢. مدرسة المتوسطة المتكامل دامفاسان

٣. مدرسة الثانوية المتكامل دامفاسان

٤. معهد مفتاح الأنوار دامفاسان سياميس

٥. جامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية

الحكومية بورووكرتو

بورووكرتو، ٢٨ مايو ٢٠٢٥

صاحبة الإقرار



فطري أبو فوزية

الرقم الجامعي: ٢١٤١١.٤.٣.٦٠

